



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3254
15 July 1993

CHINESE

第三二五十四次会议临时逐字记录

1993年7月15日星期四,上午11点

在纽约总部举行

主 席: 戴维·汉内爵士

成员国: 巴西

佛得角

中国

吉布提

法国

匈牙利

日本

摩洛哥

新西兰

巴基斯坦

俄罗斯联邦

西班牙

美利坚合众国

委内瑞拉

(大不列颠及北爱尔兰联合王国)

萨登柏格先生

热苏斯先生

陈健先生

奥拉海耶先生

拉德苏先生

埃尔多斯先生

波多野先生

本贾伦-图伊米先生

基廷先生

马克先生

罗津斯基先生

佩道耶先生

奥尔布赖特夫人

特鲁希略女士

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

GE

上午11点30分开会。

通过议程

议程通过。

安哥拉局势

秘书长关于联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的进一步报告(S/26060和Add.1和Add.2)

主席(以英语发言): 我谨通知安理会,我收到了安哥拉、埃及、纳米比亚、葡萄牙、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦代表的来信,他们在信中要求邀请他们参加对安理会议程上这个项目的讨论。按照惯例,并征得安理会的同意,我建议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第37条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,德莫拉先生(安哥拉)在安理会议席就座;哈桑夫人(埃及)、古里拉布先生(纳米比亚)、卡塔里诺先生(葡萄牙)、尼亚基先生(坦桑尼亚联合共和国)、穆苏卡先生(赞比亚)和沙穆亚里拉先生(津巴布韦)在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

主席(以英语发言): 安理会现在开始审议其议程项目。安理会是根据先前磋商中达成的谅解而开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的进一步报告(文件S/26060和Add.1和Add.2)。

我要提请安理会成员注意以下其它文件: S/26064,1993年7月9日葡萄牙常驻代表给秘书长的信; 和S/26076及S/26081,1993年7月13日和14日乌干达常驻联合国代

表分别给安全理事会主席的信。

第一位发言者是安哥拉外交部长韦南斯奥·德莫拉先生阁下。我向阁下表示欢迎并请他发言。

德莫拉先生(以英语发言): 我首先要说“早上好”。我将以我国官方语言葡萄牙语发言,因此,我希望秘书处已准备好必要条件协助我发表这一公报。

WG

(以葡语发言;代表团提供英文文本)

到安全理事会这个高贵的集体来讲话,对我们总是十分荣幸的,安理会今天将再次讨论由于萨文比先生造成的危机而在我国安哥拉共和国目前存在的严重和戏剧性的政治、军事、社会-经济局势,并作出重要决定。

请允许我代表安哥拉共和国政府赞扬你秘书长先生和安全理事会正在为恢复我国和平与全国和解所作的努力。我也要对玛格丽特·安斯蒂小组说句赞赏的话,她在本组织中作为秘书长派驻安哥拉特别代表的整个时期中作了艰苦的工作。

虽然他在我国的时间还短,但我们仍要借此机会对新任命的秘书长特别代表贝伊先生表示赞赏,他为安哥拉和平与全国和解事业开展了紧张而可贵的活动。我们表示希望他艰苦而崇高的努力成功--帮助我们恢复我们安哥拉亟需的和平,而不把合法政府同那些不按共处和民主规则行事的人混为一谈。

我们感谢非洲两位杰出的儿子--尼日利亚的翁尼姆纳将军和津巴布韦的尼亚姆布亚将军,他们杰出地指挥了第二期联合国安哥拉核查团的军事部队。我们有信心,新指挥官、尼日利亚的加鲁巴将军将效法他的前任战友的榜样领导第二期联安核查团。安哥拉政府将考虑确保他充分执行职责的途径和方式。

我们再次向友好的巴西人民,特别是巴西武装部队就达科斯塔伍卡不幸死亡表达我们深刻的哀痛,他是为和平与国际安全事业捐躯者之一。我们代表我国政府和热爱和平的人民向达科斯塔伍卡表示衷心敬意。

我们谨再次向科特迪瓦共和国政府、特别向博瓦尼总统阁下重申我们的深切赞

赏,他为安哥拉和平事业作了努力。我们希望这些努力将继续下去,以使阿比让成为现实。

我们向本组织各成员国表示的声援以及给予我国政府的多方面的外交与道义支持表示感谢。这种支持最近表现在莫斯科举行的观察员国家“三方”会议声明中,它清楚地显示了我们在合法权利自卫以及我们不能把保卫安哥拉完整、主权、独立和正在出现的民主交给外国人。

长期以来安哥拉政府要求联合国派驻安哥拉的这一重要机构注意安盟坚持继续以武力夺取人民在选举中不给它的权力。我们一再申明,安盟不想停止武装行动,而且我们建议,因此必须以我们手中的一切有效手段制止它。

今天我们可以断定,这些决议--为通过这些决议给本组织增添了许多工作--在迫使安盟和萨文比先生走和平对话的道路和参加安哥拉社会民主化方面正在证明是越来越无效。我们历来说,政府无意将安盟作为一个政党消灭。然而,我们不接受一个武装的政党,萨文比先生领导下的安盟就是这样一个党。

我们认为,每项通过了而安盟不遵守的决议导致一种我们必须不惜代价地避免的行为模式。因此,我们谨申明,现在已是时候应从简单的以决议谴责的阶段转为采取适当强制机制,最终结束叛乱和对合法政府以及国际社会的藐视--这是一场由一个称为萨文比的人领导的军事集团的叛乱。

我国政府相信,安全理事会有适当机制最终结束这个重要机构再次谴责的行动。因此,一切国家和组织必须不再向安盟提供任何支援,提供这种援助会鼓励它继续无视它自觉自决地承担的一切义务。

LH

我谨提醒安理会,安盟的军事分部通过其不断的活动完全是在向安全理事会的权威挑战。如果我们不想冒险制造一个严重的先例,那我们必须力图不惜一切代价保障联合国的这一最重要的机构的权威,因为有了这种先例,那么我们今后为和平解决世界各地的各种冲突将一定会很困难。

我不想使安理会成员厌倦,因此只想简单地说明安盟对安全理事会决定所作的行动,这表明了安哥拉的重要局势,并显示出安盟的好战和种族灭绝性质。

第804(1993)、811(1993)和834(1993)号决议已得到认真彻底的研究,而这些决议尚未得到遵守。这样,安盟便阻碍了安哥拉共和国政府愿意按照国际社会的呼吁,根据各和平协议,经谈判解决危机,并不附加条件地重新建立停火。安盟不出席在亚的斯亚贝巴举行的第二轮谈判,拒绝签署《阿比让议定书的协议备忘录》,它使安哥拉第二期核查团工作人员受到人身和精神的威胁,并危及当地人们的生命,还不分青红皂白地威胁到在安哥拉参与例如紧急救济和人道主义援助行动的专门机构和非政府组织的财产。

安盟的行动受到安全理事会的谴责,因为它拒绝释放被当作人质的安哥拉公民及外国国民,拒绝成为在各项决议以及在选举基础上建立的机构的一部分,拒绝参与安哥拉政府的实质性谈判,并决定将其部队撤出新的安哥拉武装部队。

同样地,尽管国际社会作了各种努力,我们感到国际社会终于理解到安哥拉问题的真正性质,这一点总结起来说就是安盟单方面侵犯了和平协议及所试验过的其他和平论坛。安盟继续进行武装袭击,其主要目标是手无寸铁的百姓及该国的社会经济基础结构,而且它继续以武力占领国家领土的各部分。安盟不幸在这些地方最野蛮地侵犯人权,而世界上对此并不了解。

各成员知道,安哥拉战火再起完全是由于安盟造成的,安盟对其在1992年9月的立法选举中的失利不满,选择了以所谓选票舞弊为借口,采用军事解决的方式,并开始煽动民族和地区的仇恨。这一态势,与安盟领袖萨文比先生无止境的权力欲不无相关,它至今已造成了安哥拉人民的不计其数的生命损失及财产破坏,并且粉碎了对安哥拉作为一个国家内一个民族的成功民主化与和平化进程的希望。

历来没有象如今战争恢复以来这样短促的时间内,有这么多人死去,发生这么多的破坏,这些都是使多数安哥拉人生命受到威胁的因素。就在目前这时刻,大约有三百多万流离失所的人在受到政府控制的地区避难。他们缺衣少食,没有最基本的保健

服务。

我们可以毫不夸张地以我们最近的数据为基础表明,每天在安哥拉都有1 000多人直接或间接地由于萨文比先生发动的战争死去。在这方面,我们促请国际社会继续从双边或多边方式向受害的居民提供必要援助。

我国肥沃的农业地区占安哥拉领土的百分之八十,现已毁尽在许多情况下其居民均被杀尽。数千其他安哥拉人和一些外国人在安盟军队包围或控制之下的城镇里受到围困,安盟军队还袭击联合国的飞机,以阻止联合国人道主义援助的自由通行。我们希望在该国的一些地区,一些援助能够定期运到有需要人手中。

尽管有这种好战的行为,安哥拉共和国政府还是以灵活和容忍的态度,通过对话行事,愿意参加谈判,并作出其他重大让步,国际社会,特别是和平进程的观察国都在安哥拉的纳米贝城,在亚的斯亚贝巴和在阿比让的所有各轮谈判中有机会亲眼目睹这一切。我们在和平的条件下接受安盟成员参加全国统一的各级政府,包括中央和地方政府,并欢迎其参加武装部队和其他国家机构,尽管民解作为立法选举中的获胜党派,有权力独自成立政府。

在阿比让的最后一轮谈判和失败完全是由于安盟拒绝签署《阿比让议定书》,拒绝规定其撤出其非法占领的城镇的条款,从而公开而严重地侵犯了和平协议,及安全理事会的有关决议。

我们要强调指出,在经联合国秘书长特别代表奥斯蒂小姐主持下辛勤努力、在和平进程观察员的宝贵合作下缔结的《阿比让议定书》的签署将导致恢复停火,为重新执行和平协议铺平道路。

FU

安盟这样做不仅违逆了安哥拉人民和他们经过民主选举的领导人,而且是在向整个国际社会挑战。面对安盟的行动及其对国际承认和赞同的《协定》的无视,我们可以认为民主条例和原则在国际上正受到刺刀统治的威胁,至少是在某些最不发达国家里受到威胁。

不幸的是,安盟的战略看来受到它仍从希望看到安哥拉战争升级的某些国家和保守圈子获得的支持的鼓励。如果没有获得战略和后勤支持,该运动决不会对国际社会如此蔑视。我们问自己,萨文比先生的军事能力背后有什么东西?假如萨文比先生因对其获得的军事能力有信心而继续顽固不化,安理会将采取什么立场?南非的军事和极端势力继续通过扎伊尔向安盟的好战行动提供军事和其他援助。我们不想也强调,扎伊尔共和国,一个同我们有历史和血缘关系的国家,正在直接参与这一后勤支助,把其领土当作战略和后勤基地,运送在安哥拉北部和东北部制造动乱的人员和军事物资。

安哥拉政府认为,解决安哥拉危机的基础必须是尊重《比塞塞协定》的文字和精神及安全理事会的有关决议,由于安盟的顽固态度,国际社会需要采取更坚定和更强硬的方法来执行这些文件。必须迫使安盟停止战争,撤出它占领的城市和地区,允许人员和物资自由移动,解散其武装团体--这些是非法的,因为它们违反了安哥拉法律--并尊重安哥拉国家的宪法和民主体制。不然是话,和平与稳定将仍然是一个幻想,国际社会及其机构的威信将受到损害。

因此,我们认为,国际社会径直采取一系列针对安盟的立即有效--即在规定时限过后生效--的限制性措施,将有助于说服安盟放弃它一直在全国使用的战争和暴力的语言。冻结安盟用来购买军事设备的银行帐户;限制安盟有关人员同和平会谈无关的自由越界活动;关闭它在其他国家的办事处和禁止它使用联合国会员国新闻界提供的宣传设施,这些是为了恢复安哥拉和平而应当采取的紧急措施:神圣的价值,如人的生命受到了危害,更不用提我国的民主和生存了。

安盟及其盟友不仅给安哥拉,而且还给我们区域、南部非洲的其他地区造成的负面和危险后果是不言而喻的,我们区域正处于政治稳定和向民主过渡的敏感过程中。值此通过南部非洲发展协调会议进行的区域一体化和优惠贸易地区正获得重大势头之际,这种后果是非常明显的--并且正阻碍着区域经济复苏的努力。我们相信,只要安哥拉危机还在,南部非洲将继续成为主要由于某些邻国卷入而产生的紧张的

焦点。

安全理事会有责任维护和平与国际安全。因此,迫切需要采取有效措施,让安哥拉合法政府镇压叛乱;这是人民能够充分行使权利,分享人人可以参加的合作环境的唯一保障。

我国政府继续认为谈判解决是安哥拉冲突的唯一出路。然而,我谨表明,尽管我们重申坚持我们承诺的所有原则,但面对安盟的挑战,安哥拉政府将利用一切手段,包括军事手段,重建和实施法律并恢复民主统治。在此方面,为了捍卫安哥拉的主权和领土完整,保护其和平与人民,安哥拉政府将接受根据《联合国宪章》提供的所有必要的援助和国际支援。

(以英语发言)

最后说一点,出于我无法控制的原因我迟一点到达这一非常重要的会议。主席先生,我谨向你和安全理事会全体成员表示深深的歉意。

主席(以英语发言):我向安哥拉外长保证,他的晚到绝无使安理会感到不快。

下一位发言的是津巴布韦外长内森·沙穆亚里拉先生。我向阁下表示欢迎,并请他在安理会议席就座并发言。

D.K

沙穆亚里拉先生(津巴布韦)(以英语发言):主席先生,让我首先祝贺你担任安全理事会主席。在本月安理会议程艰难、繁忙的时候,你广博的经验和众所周知的外交技巧对安理会很有用。我们也祝贺西班牙大使胡安·安东尼奥·亚涅斯-巴尔诺沃上月份干练地领导安全理事会的工作。

安哥拉境内的事件是一场严重的人类悲剧,它是原来可以避免的,而且现在仍然可以控制的。整个国际社会,特别是安全理事会的果断行动,可以孤立和打败一个正给其本国人民带来严重痛苦和死亡的人危险的野心,他就是安盟领袖若纳斯·萨文比先生。几个代表团在安理会6月1日的会议上和几次其他的区域和国际论坛上已经叙述这个人的不负责任和危险的行动,今天上午刚才结束发言的安哥拉外交部长也

讲述了他的行动。我就不在这里重复了。

然后确实需要强调和注意的是,安理会不仅应当延长联合国第二期安哥拉核查团(第二期安哥拉核查团)的任期,而且应当采取一些更为积极的集体措施。我们知道第二期安哥拉核查团未能制止若纳斯·萨文比,我们知道它没有制止萨文比破坏和平进程,而且它也未能使萨文比返回《比塞塞协定》所规定的和平轨道。现在需要的是采取措施,彻底孤立这一专横残暴的人,使他没有继续这场自相残杀的战争的手段。在这场战争中,每天约有一千个安哥拉人丧生。我们认为,决议草案中提议的各项集体措施应该立即加以执行,不必延迟至9月15日,希望和平进程可能会有所进展。在这方面,我国代表团完全赞同安哥拉外交部长的意见。

我国代表团认为,发起和执行一项全面方案的时机已到,这项方案可称作第三期安哥拉核查团。安理会和国际社会应该主动采取集体措施创造和平,使安盟和萨文比别无他择,而只能按照《比塞塞协定》和阿比让方式,回到谈判桌上来。我们不能听任这个人摆布,不能允许这么多的痛苦和屠杀在寻求和平的名义下继续下去。当然,他口头讲和平,但实际上却在阴谋策划战争和更多的战争,更多地屠杀其本国人民。

我们非洲人严重关注安哥拉境内这种无法维持的局势。今天,在非洲统一组织(非统组织)国家首脑发表关于安哥拉问题和其他问题的《开罗宣言》后不久,来自南部非洲地区的各位同事和我代表前线国家来到安理会面前。津巴布韦总统罗伯特·加布里埃尔·穆加贝在那次会议上受权负责寻求安哥拉危机的解决办法,并使若泽·爱德华多·多斯桑托斯领导的安哥拉合法政府和安盟更加接近。穆加贝总统和非统组织秘书长萨利姆·艾哈迈德·萨利姆博士现正在作最后努力,以同萨文比先生接触,请他停战并接受9月选举的结果。这是我们准备承认和争取的唯一已定现实。我们非常高兴,美利坚合众国政府现已接受这一现实,今年5月承认了安哥拉合法政府。我们认为,用武力造成的任何其他现实都是专横残暴和不能接受的,它不能也不应该为安理会所接受。

建议执行我称为第三期安哥拉核查团的目的不是要打败任何人或任何方面,而且真正加速恢复安盟与安哥拉政府间有意义的对话,争取执行《和平协定》。我们不能容忍或接受任何一方企图用枪炮来争取它在选举中得不到的东西的局势。因此,我们要求安盟立即、无条件地停止一切敌对行动,同安哥拉政府进行严肃和实质性谈判,以期使执行《比塞塞协定》的工作重新走上正轨。

我们关注的是,许多方面参加谈判实际上可能妨碍进展,只是让安盟赢得更多的时间以继续一场军事攻击,造成更多人的痛苦和死亡。因此,我们愿促请仅在联合国和非统组织的主持下继续进行讨论。

在讨论进行的同时,应当让人道主义和国际援助送到急需援助的那些人和家庭手中。安盟不承认选举与《和平协定》的情况,使人们难以放心它能履行它刚才作出的承诺,并事实上允许人道主义援助进入它所控制的地区。因此,必须组织和安排严格的监督。

必须以极大的紧迫感和同情心处理安哥拉境内的人类悲剧。一方面有类似1993年5月27日在乌伊拉省蓄意和冷酷屠杀300名平民火车旅客的事件。这是一项令人发指的反对人类罪,我们认为,萨文比及其一伙必须对此负责,我们感到失望,商定的决议草案第一稿中原有一句大意如此,但在草案定稿时不见了。我们认为,这项令人发指的罪行必须记录在案--秘书长的报告中已有此记录;而且我们认为,那些有责任的人必须为此付出代价。在就此局势发表的一份声明中,安理会主席本人也称它是一项反对人类罪行,我想安理会应该记录下这句话,并把它列入决议草案。

另一方面有联合国本身发表的惊人的数字,说今天在安哥拉已有3百万人流离失所或沦为难民,而且作为战争或饥饿的直接后果,每天有一千人丧生。价值几十亿美元的财产已被破坏,全国许多地区的基础设施也遭摧毁。安盟甚至袭击了设在首佑(SOYO)一家美国多国公司Texaco(德士古)的石油设施,使那里的石油码头受到严重损坏。在卡旺达基地,首佑的一个服务中心,石油作业被抢劫一空,关键性石油基础设施也被破坏。安明占据首佑使安哥拉有可能每天至少失去10万桶原油的危险。价

值每天\$180万,或安哥拉全部石油生产的20%。安盟对钻石产区的军事控制使安哥拉国库又损失同样一笔收入,这些钻石产区作业已无利可图。显然,安哥拉经济一筹莫展,安盟是有责任的。

GJ

在此方面,我们欢迎美利坚合众国、俄罗斯联邦和保加利亚在莫斯科会议所作的决定,即:取消原来对安哥拉政府的一些限制,使它获得有限范围内的武器并限制安盟人员的行动。所取消的对安哥拉政府的限制现在应对安盟进行,它是暴力和不断的兄弟残杀战争的唯一根源。国际社会必须寻求重新实施停火。遵守“三对〇”的选择,至少就其对安盟的影响而言并坚持比塞斯协定的各项原则。

国际社会目睹了安哥拉政府去年公开和民主的选举。今天会议上的第一位发言者安哥拉外交部长已对这个问题进行了详尽的叙述。自选举进行以来,他的政府显示了堪称楷模的乐于同所有有关各方合作以使安哥拉局势正常化。另一方面,安盟却奇特地破坏安哥拉人民的意愿。它完全不顾他们的意愿和看法。采取暴力、威吓和肆意破坏财产决不是如9月选举所显示的安哥拉人民意愿的自由表达的可被接受的替代物。

我们赞扬安哥拉政府面对安盟阻挠和不合作立场所持的方式。我们本来以为,经过导致缔结比塞斯协定的痛苦、困难的过程之后,萨文比先生会对和平进程的卓有成效的结果更为主动和合作。政府取胜后是宽大的,作出了盛情努力将安盟纳入其政府之中。我们赞扬安盟10位议员和其他少数政党的议员,他们已接受了罗安达议会的议席,如果安盟领导人没有发动破坏性的战争,他们现在就已会对重建国家进程作出贡献。

不幸的是,我们所见到的安盟的反应总是“都接受或什么也不接受的态度。尽管如此,我们希望安哥拉政府不断显示它迄今所显示的高度的耐心和灵活性,我们还希望,如果安盟变得更有反应,政府将更进一步扩大其宽大和盛意。”

我们高兴地看到,由于今年6月1日通过的第834(1993)号决议,安全理事会在经

历了看似在退却和增加介入之间作出选择的危机之后,决心不将安哥拉人民弃之于内战的暴虐和无政府主义。今天摆在安全理事会面前的是一份十分强有力的决议草案,它应向安盟成员和领导人发出有力的信息:他们的行动得不到本机构的支持。我们对于决议草案的文字和内容都表示感谢。

在这一新的时代,国际社会在道义上和政治上有责任平等、客观和有效地对待所有国际关切的局势、男女、儿童的苦难以及财产的破坏,不论在地球哪一部分发生,都是同样令人遗憾的。因此,我们感谢安全理事会今天坚决处理安哥拉危机以及安理会面前的决议草案寻求采取具体步骤以早日结束安哥拉人民的创伤。

主席(以英语发言):我感谢津巴布韦外长对我的赞扬。

我要指出,他所十分重视地提及的决议草案载于该文本的第18段。

下一位发言人是纳米比亚外长西奥-本·古里拉布先生阁下。我欢迎他阁下并请他在安理会议桌就座发言。

古里拉布先生(纳米比亚)(以英语发言):首先让我对你,主席先生,就任本月安全理事会主席职务表示我国代表团和我本人的热烈祝贺。我确信,以你的外交才干和政治智慧,你将有效地指导安理会关于安哥拉这个棘手问题的讨论达到圆满结束。我向你保证,在你在这一关键时刻--对于安哥拉人民尤为关键--行使你的崇高职责时我们将提供支持。我们也祝贺你的前任西班牙的亚涅斯-巴尔诺沃大使在6月份成功地指导了安理会的事务。

我要说我国代表团完全同意我的两位同事和兄弟,安哥拉外长和津巴布韦外长刚才所作的重要发言,尤其是他们关于由安全理事会采取有效行动的发言,这并不是什么令人惊奇的事情。

请允许我还要赞扬玛格丽特·琼·安斯蒂女士,她作为秘书长在安哥拉的特别代表以果断和勇敢的方式履行了其职责。安斯蒂女士以荣誉和勇气完成了一项艰巨的任务。一周多以前,她访问了纳米比亚并同努乔马总统及其政府主要官员进行了有用的会谈。

在这方面,我还要祝贺我的朋友马里前外长、现任新的秘书长的特别代表阿里翁内·布伦定·贝耶先生。安哥拉的局势日益复杂;尽管如此,我们深信他对摆在他面前的任务是完全胜任的。我希望据悉他同萨文比先生举行的会晤是建设性的。

LH

自从安盟抵制九月选举结果以来,安理会通过了一系列决议:1992年10月30日的第785(1992)号决议,1992年11月30日的第793(1992)号决议,1993年1月29日的第804(1993)号决议,1993年3月12日的第811(1993)号决议以及1993年6月1日的第834(1993)号决议;在这些决议中,安理会一再呼吁安盟重新遵守《比塞塞和平协定》,继续执行和平进程,但未见收效。若纳斯·萨文比先生的表明他自己就是安哥拉和平的主要,事实上是唯一的障碍。

安理会于1992年10月30日当安盟在罗安达和万博重新发起敌对行动后立即通过了第785(1992)号决议,强调了一项众所周知的国际法原则:违反《比塞塞和平协定》下的任何承诺的任何一方,都将遭到国际社会的抵制。安理会还进一步警告说,使用武力得到的东西是不会被接受的。

尽管如此,将近10个月以来,安盟仍然无视安理会——国际和平与安全的护卫者的庄严要求。现在时机已到,实际已经拖得过久,应该向安盟发出明白无误的信息,告诉它不能再指望可以继续泰然无视国际社会的意愿了。安哥拉局势在向不详的方向发展。

非洲和整个世界无法再忍受再出现一个索马里,那里渴求权势的军阀们使用武力控制了整个国家,用武力去敲诈,同时毁坏了整个文明社会的结构。要不是联合国的干预,还会有数以百万计的索马里人死亡。饥饿、死亡、抢劫和混乱已成为索马里的写照。不能任由安哥拉坠入类似的悲剧。国际社会必须阻止萨文比先生,不能让他再把安哥拉往毁灭和死亡的道路推下去。

在近代史中,国际社会曾见到过那些对权势贪得无厌的人,为了追求绝对权力而使他们的国家遭受浩劫的人。在这方面,七十年代的柬埔寨和乌干达就是生动的范

例。令人遗憾的是当时安理会因冷战政治而陷于瘫痪。幸而今日安理会有了新的活力,国际社会期待着它能在制造和平、维持和平和建设和平方面采取显著的行动。我们由衷地赞赏秘书长的倡议和个人努力,他是这一新进程中的先锋。

尽管在索马里的联合国行动在平息某个军阀时遇到了困难,然而国际部队抵达索马里就把绝望变成了希望,正是恢复希望行动。与早先憔悴、濒临死亡的儿童画面相比,这些天来看到孩子们又有了笑容,能开怀畅笑,看到妇女们带着尊严与男同胞们一起着手重建国家的艰苦工作是多么令人欢欣与感动。没有联合国的和平维护者,没有其它种种国际人道主义工作者们,索马里不可能出现这样令人欢欣的景象。

纳米比亚向那些非洲的好朋友和自由与正义的英勇斗士们致敬。他们帮助我们非洲人做到了只靠我们自己办不成的事。我国还愿对美利坚合众国政府和人民表示衷心的感谢。他们发起了使联合国干预索马里的行动,并对这次人道主义拯救行动——恢复希望行动提供了极需的人力和技术资源。没有他们的大胆行动,就不可能有目前给人带来希望的局势转变。我必须强调,没有安理会全体成员的共同承诺,这一行动也不可能实现。我们感谢他们全体。

与此同时,我们不能忘记,正是我们杰出的秘书长以其不懈的努力,以其常常是单一的声音最终唤起了国际社会对索马里危机的关注,从而把新闻界的注意力引向悲惨的局势。

不能任由安哥拉的死亡和破坏成为常规。正如联合国大规模干预索马里之前那样,安哥拉的流血事件必须引起国际社会的优先注意。在这方面,要再次感谢美利坚合众国,感谢它最终承认了安哥拉政府。我们欢迎这一政策转变,而与我们的睦邻建立正式外交关系是一件大好事。这当然有利于使安哥拉进一步接受国际上的关注和行动。然而这还不够。我们大家还要做许多努力。

今年三月,我访问了华盛顿特区,同一些美国国务院的高级官员、主要参议员和众议员就安哥拉问题交换了意见。在那次访问中,我曾在联合国与秘书长作了有益

的讨论,他的见解使我受益匪浅。

为了进一步寻求我们地区的和平,我于今年6月4日在温得和克召集了我的两个邻国同事--安哥拉外长和南非外长,进行了非常成功的讨论。这两国的关系再次立足于良好的基础之上,南非重新开放了驻罗安达的外交使团。博塔外长接受了安哥拉外长德莫拉发出的请他访问安哥拉的邀请。

值此我要强调安理会召开这次重要辩论,为的是要表示更大的决心,根据以往的决议,在安哥拉实现和平、拯救生命、制止对经济的破坏、停止敌对行动并帮助加强民主。为此,国际社会有责任给予安哥拉政府捍卫民主与法制所必需的一切援助。

GE

安理会必须向安盟发出明确的信息:停止一切敌对行动并回到和平进程上来。在这一方面,我国代表团欢迎安理会面前的决议草案,因为我们认为,它向萨文比先生发出正确的,强有力的信息。

《比塞塞和平协定》取决于恢复停火。安盟在大选中失败所引发的去年10月事件表明,安盟有第二种选择,即如果它未能通过投票箱执政,它就以武力执政。在停火签署以前,在安盟回到《比塞塞和平协定》进程和一支统一的国民军队组成以前,安哥拉人民将继续得不到和平。大家记得,1月,安理会在第804(1993)号决议中强烈谴责安盟不断违反《比塞塞和平协定》的主要条款,退出新的安哥拉武装部队,以武力夺取临时首都和市政府,以及恢复敌对行动。

我们认为,安理会采取有力和有效措施以切断安盟的武器和其他战争物资的供应的时候到了。最近举行的非洲统一组织(非统组织)首脑会议在其关于安哥拉问题的声明中建议,安全理事会应实行制裁和采取具体措施,以迫使安盟接受对话作为实现和平的唯一出路。同样,最近举行的世界人权会议在其一致通过的安哥拉问题宣言中敦促安理会采取强有力和果断步骤,以便恢复安哥拉的和平与安全。

另外,1993年7月8日在莫斯科发表的“三国”(葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合

众国)声明敦促安理会采取同样的行动。必须使安盟明白,在新的全球秩序下,国际社会将不会默许使用武力破坏明确地体现在自由和公正选举中的安哥拉人民的意志。接受1992年9月大选结果仍然是萨文比先生不可推卸的责任。

我和我的两位同事参加这场辩论表明,我们地区的人民严重关切安哥拉冲突。我们千里迢迢来到纽约,因为安哥拉是一个非洲问题,作为邻国,我们非常关心在那个亲爱的姐妹共和国发生的悲剧。整个南部非洲地区经历了由种族主义者挑起的破坏性的,漫长的冲突时期,冷战使这些冲突更加严重。该地区需要和平与稳定以开始其经济重建。该地区确实不需要更多武器。该地区的武器已经饱和。确实,迫使安盟化破坏之剑为重建与发展之犁的时候到了。

我必须表明,纳米比亚希望安哥拉实现和平与稳定。因此,我们对萨文比先生或安盟毫无私恨。显然,萨文比先生和安盟在其国家事务中起着作用。不可否认的是,安盟在国民议会中赢得70个席位。那些自由地投票选举那些代表的安哥拉人有权在不受阻碍或敲诈的情况下在立法机关享有代表权。以全国统一政府迄今提出的建议为基础的合作与和解似乎已经为安盟参加各级国家机构铺平了道路。与阿比让谈判进程有关的其他悬而未决的问题(这些问题仍然是协商的议题)不应当证明是不可克服的。那么,萨文比认为只有他能理解,而其他任何人都不能理解的他的问题是什么?我们纳米比亚人正非常努力去理解他。我知道其他人也正在这样做。

让我向安理会介绍一下我们在该地区为协助使冲突局势转变为和平与区域合作局势所发起的各种高级别主动行动。

我国总统萨姆·努乔马先生及其内阁部长们在许多场合下邀请萨文比先生去纳米比亚。我们向他表示,如果不在纳米比亚,我们愿意在其他任何地方同他会晤,以进行友好对话。努乔马总统最近在对美国进行正式访问期间,在私下讨论以及通过媒体再次发出这一邀请,但迄今毫无结果。

此时此地,我在安理会会议厅重复我国政府向萨文比先生发出的前往温得和克同我们一起努力寻求解决安哥拉冲突的方法的邀请。但我们知道,不光是纳米比亚

人在进行这一努力。正如我的同事,津巴布韦外长表明的,许多前线国家领导人和其他有影响的非洲人士作了同样的努力。前线国家主席穆加贝总统代表其同事们为会见萨文比先生不遗余力。但他值得称赞的努力迄今也未获成功。赞比亚总统契鲁巴和我国总统多次就这一问题进行了磋商。我们当中一些人会见了安盟代表,但似乎我们说的话没有人听。没有任何迹象表明萨文比先生作出相应的努力。在这种情况下,非洲和非非洲领导人的持续努力不能被忽视。

WG

我们赞扬的秘书长报告(S/26060)再次为安哥拉人民的苦难描绘了一幅阴暗的画面。秘书长在第5段中对安哥拉目前灾难性的人道主义局势深表关切。他在第10段中通知安理会,近二百万人有生命之虞,需要食品和其他形式的援助才能活下去。

一场巨大的灾难正在安哥拉发生。请允许我把它同纳米比亚比较以说明局势之严重。安哥拉处于挨饿危险的人口--二百万--超过纳米比亚全国人口。据说每天有一千人死亡。纳米比亚怎能不关切?

在这方面我们赞同秘书长强烈呼吁所有安哥拉人遵守国际人道主义法和促进援助救济物资不受阻碍地运交需要的民众。

然而,如我前面所说,有权欲者为了取得权力会不择手段。我曾指出我们在索马里看到这种情况。权欲者准备把统治建立在成堆的尸骨上。但应有比他们的奇异想法更坚强的意志和能力制止他们。

国际社会应认识到安盟领导准备以等待挫败联合国。

把二期联安核查团任期延长和扩大同恢复停火联系是先有鸡还是先有蛋的问题;在这个过程中,越来越多的安哥拉人会陷入这个恶性循环中。因此,纳米比亚要求在安哥拉有个较大和有效的联合国存在以鼓励停止敌对行动。

最后,请允许我谈一个还没有充分审议或以任何有计划方式审议的问题,即安哥拉的重建。安哥拉目前的苦难、死亡和破坏必将结束,我们纳米比亚作为邻国希望会很快结束。秘书长历次报告披露了对城市、经济基础设施、矿井、公用事业、医

院和学校--实际上是安哥拉社会的每一方面的大规模破坏。秘书长这份报告申明安盟包围了奎托/比耶、马朗、梅农葛；我们在纳米比亚首都温得和克得到的信息是，安哥拉第二大城万博已成废墟。经过这样大规模破坏后，安哥拉需要大规模援助重建。国际社会应开始考虑安哥拉的重建。

在这方面，纳米比亚敦促安全理事会要求秘书长制定重建安哥拉计划。应研究举行重建安哥拉认捐会议。这样的重建安哥拉的经济计划将大大有助于说服那些今天在打仗的人和平是个更美好的未来。那将是保证在安哥拉缔造和平的最可靠的办法。

主席(以英语发言)：我感谢纳米比亚代表对我的溢美之词。

热苏斯先生(佛得角)(以英语发言)：国际社会监督下去年9月在安哥拉举行的选举曾被认为是将最终给该国带来和平与稳定的和平进程中的最后一幕。

国际社会以及当然还有我国对这些选举曾寄予厚望，并曾期望它们结束几十年的战争和破坏并使新安哥拉诞生--它将以民主政治为基础，并将创造有利于该国社会和谐和经济发展的政治环境。遗憾的是，后来的事件为实现这一盼望已久的目标制造了苦痛的障碍。

从那时以来发生的事情已成历史，这是部以牺牲数千人生命、进一步毁灭城市和急需的经济基础设施以及由于恢复游击战而使民众蒙受重大苦难写成的历史。

联合国和其他人斡旋停火和帮助有关各方达成促进恢复执行比塞塞和平协定的协议所作的努力没有产生预期的结果，这使我们深感遗憾。

安哥拉武装冲突的历史表明，军事胜利决不能给该国带来持久和平、稳定和繁荣。如果和平要取胜，除谈判外别无它途。

因此，我们鼓励联合国进行调停努力--我们大力支持这一努力--帮助各方达成妥协，以恢复和平进程。

安理会已一再向各方呼吁和要求他们达成协议。有时有关人士发表的声明坦率并给人们带来希望。然而，实际上对这些呼吁的回答变成了更多的暴力、破坏和进

一步占领城市。

安全理事会很耐心地定期延长联安核查团的任期,每次都期望理智最终会占上风并最终会达成协议。这一目标尚未实现,今天,我们被再次要求考虑延长联安核查团的任期两个月。我们真诚希望这两个月将好好使用并最终达成协议以促进和平进程完成。

FU

安理会对双方谈判一再不取得进展而共同感到失望的情绪似乎已经产生这一点反映在我们面前的决议草案之中,而国际社会的忍耐正难以持续下去。促进完成和平进程的协议早已超过了本来应当达成的时间。我们真诚地希望,在今后两个月内将作出认真的最终努力,以在双方的谈判中取得进展。

我国政府十分关注安哥拉的人道主义局势。居住在安哥拉的几千名佛得角人正与其安哥拉兄弟一起遭受着战争局面的困苦。我们认为,考虑到其人道主义局面的严重性(据各项秘书长报告,它比其他许多地方的这类局面更为恶劣),应当作进一步努力,以减缓居民的困苦。

有人指出,由于安哥拉的冲突,每天有1 000人死亡;这个代价太高了,数字太大了,这是悲剧性的数字。在这一方面,我们要求秘书长考虑是否可能尽早增进加强联合国在安哥拉的人道主义作用和人道主义走廊的效力的方式和方法;我们并请他考虑为此加强安哥拉核查团人员的可行性。

冲突的所有方面均应铭记,国际人道主义法律承认那些有困难的人获得人道主义援助权利,因此应当不采取任何阻碍获得这种援助的行动,并应在安哥拉核查团履行其人道主义作用时与之充分合作。

我国政府也极其关注外国国民及其家属在离开万博和其他地区时遇到的困难。我们对少数我国公民经许可而离开万博而感激。我们希望,那些未能离开的人不久能离开这些地区,因为他们表示希望离开,我们也希望将与红十字国际委员会尽量合作,实现这一目标。

我谨对秘书长的前任安哥拉问题特别代表玛格丽特·安斯蒂小姐对安哥拉和平事业的孜孜不倦的奉献精神表示敬意。她个人在危机时刻所作的努力对防止局势进一步恶化发挥了中心作用。安斯蒂小姐在安哥拉的工作表现是为发挥联合国的国际作用而无私奉献的榜样。我钦佩她惊人的勇气,并祝她在其个人生活和今后的职业努力中一切顺利。

我并谨表示我国代表团对任命贝耶先生为秘书长新的特别代表感到满意。我们欢迎他,保证充分合作,并祝他在这一重要和艰难的任务中取得成功。

萨登柏格先生(巴西)(以英语发言): 巴西政府认为令人不安的是,安哥拉局势继续恶化,而该国的敌对行动继续造成严重的生命损失。使我们严重关注的是,以前的安全理事会决议仍未执行,尽管安哥拉政府为寻求和平解决危机作出了不倦的努力。

巴西与其在南大西洋另一端的邻国具有共同的历史和文化渊源,以及共同的经济和社会发展愿望和共同的民主价值观。刚才深受欢迎的安哥拉对外关系部长韦南斯奥·德莫拉先生以我们共同的语言生动地说明了一种非常严重的局势,使安全理事会不得不深深感到担心。我特别对德莫拉先生提到阿迪尔生·巴布萨·达科斯塔中士而深有感触,我们仍在哀悼其不幸逝世。

我还非常认真地听取了津巴布韦和纳米比亚外交部长的极为重要的发言,以及我们的同事佛得角代表的发言。

秘书长提交的报告反映出安哥拉人民每天遭遇到的无法形容的人间悲苦。几百万安哥拉人不得不面临毫无意义的暴力的可悲后果;几百万安哥拉人迫切需要国际上进一步的声援。安哥拉人民长期以来遭受到武装冲突的恐怖,现在应当有机会享受长期和平与民族和解了。平民百姓的困难,即使没有得到国际新闻界的广泛宣传,已达到任何标准衡量均不能接受的程度。

我国代表团坚决支持秘书长为推动联合国安哥拉人道主义方案而采取的主动行动。我们感到不安的是,由于安盟拒绝允许人道主义援助进入某些地区,造成了该方

案的暂停。我们关注今天收到的报告,说存在着向安哥拉人民提供人道主义援助的新障碍。

巴西政府深信,国际社会有责任采取坚决行动,结束在安哥拉的冲突。为了寻求谈判解决冲突的机会,应不遗余力。

对我们讨论最重要和最有意义的一项贡献是非洲统一组织(非统组织)在最近开罗首脑会议上所通过的宣言和决议。特别重要的是,安全理事会应当适当地考虑非统组织的观点,因为这一观点具有一种对这一很棘手的问题明确表达的区域性协商一致意见的份量和权威。

我谨表示赞赏葡萄牙、俄国和美国政府作为安哥拉和平进程观察员而作的努力。这些国家的代表于7月8日在莫斯科发表的联合公报中含有我们认为对实现解决冲突有重要意义的内容。

我谨表示支持秘书长及其特别代表阿利乌恩·布朗丁·贝耶先生为促进早日恢复和平谈判,以便实现停火和充分执行“和平协定”而作的努力。

我们并谨正式表明,我们赞赏玛格丽特·安斯蒂小姐作为特别代表在极为困难的状况下开展的工作。她为实现安哥拉的和平作出的不倦和勇敢的努力值得我们感谢。

DK

安哥拉已经存在结束兄弟相残冲突的条件。已经商定了全国和解的和平与民主进程的框架,这在“和平协定”中有规定。更者,要不是因为安盟恢复了敌对行动,进行中的民主进程便会使该国能够把其聪敏才资用于经济增长和发展,而不是军事行动。正如安理会面前的决议草案所指出安哥拉政府已给予证明它继续准备实现冲突的和平解决。首先,安哥拉人民的身心都强烈盼望和平与民主。国际社会现在看来准备表示更坚定的承诺,支持安哥拉政府促进民主的努力,并确保《和平协定》的执行。

鉴于这些有利的条件,恢复安哥拉和平进程所需要的唯一缺少的重要因素是安盟遵守安全理事会决定的政治意愿,特别是从它非法占领的领土撤出,接受1992年民主选举的结果--联合国认为选举是自由和公平的--并且恢复为重新实现停火和执行“和平协定”而进行的会谈。

在此方面,现在安全理事会向安盟发出一个清楚、明确的信息是非常恰当的--就象它将以通过我们坚决支持的决议草案所做的那样。我们认为,这一信息有两方面。它表明联合国不能允许对使用武力进行奖赏,安全理事会准备采取必要措施阻止安盟从事军事活动,并促进安哥拉的和平、民主和全国和解目标。但是,它首先表明让安盟在全国和平努力中发挥作用的大门是敞开的,它可以为了执行《和平协定》,在合法、民主参与和尊重人权的构架内工作。

巴西支持这些设想时希望,将不需要实施《联合国宪章》授权安理会采取的严厉措施,安理会很快就能高兴地看到停火的实现和为充分执行《和平协定》和安全理事会决议达成了协议。

我们真诚希望这一信息将获得理解。决议草案,特别是第11和12段表明,安全理事会作出这一决定的目的是要维护和平进程,安盟的军事运动显然同这一进程不相配。所有国家都有责任为实现安全理事会本决定的目的和宗旨采取一致行动。

根据第834(1993)号决议和今天将通过的决议草案第11段,各国特别应当不向安盟提供任何形式的直接或间接军事援助,或任何其他不符合和平进程的支持。这也意味着期望各国不允许把其领土用于提供任何这种援助或支持。巴西非常重视安全理事会所有决议的执行。

我们希望,本安理会的行动不久将产生预期的结果,并扭转安哥拉政治和人道主义局势的恶化。联合国安哥拉第二期核查团(安哥拉第二期核查团)的活动与存在继续是安哥拉动荡局势中的一个基本稳定因素。安哥拉第二期核查团在促进冲突的和平解决和提供人道主义援助方面发挥了关键作用。一旦恢复停火,它必须准备恢复和甚至加强它在执行“和平协定”中的作用。延长安哥拉第二期核查团的任期是需

要的,安全理事会应当准备恢复其原先的人员配备数额。

联合国必须继续致力于安哥拉境内的和平与民主。为此目的,一俟情况允许,我们赞成酌情大量增加联合国在安哥拉的存在,以支持和平进程的进行。

我们所做的努力是最为紧迫的,并且现在将进入关键阶段。国际社会不能忽视安哥拉的严重局势,安全理事会必须密切关注这一局势。在此方面,我们欢迎这次辩论,它突出了安哥拉局势的严重性;但是,它也通过强调国际社会的决心,给所有为安哥拉人民的和平、民主和繁荣未来而工作的人带来了一线希望。

佩道耶先生(西班牙)(以西班牙语发言):主席先生,我首先谨祝贺你有效和积极地领导我们工作。我们相信,你杰出的个人品质和长期的外交经验,以贵国出色的代表团向你提供的不断支持,将使你能够在7月份成功地履行安全理事会主席的职责。

我也谨表示,西班牙代表团对安哥拉外长韦南斯奥·德莫拉先生参加这次辩论感到满意,我们仔细听取了他以葡萄牙语所作的发言并予以重视。

我们也高兴地看到纳米比亚、赞比亚和津巴布韦外长决定在辩论中发言,从而表明他们三国和非洲统一组织(非统组织)对安哥拉问题的重视。

我国代表团仔细和关切地研究了秘书长关于联合国安哥拉第二期核查团(安哥拉第二期核查团)的进一步报告。在6月1日通过第834(1993)号决议时,西班牙表示坚定希望在安哥拉和平道路上将取得重大进展。不幸的是,在过去一个半月里,这一希望因其中一方的顽固而破灭。

实际上,正如秘书长在其报告中指出,安盟继续以军事手段获取领土使人对其和平意图宣言产生了严重怀疑。本安理会在第804(1993)、第811(1993)和第834(1993)号决议中强烈谴责安盟拒绝选举结果、不参加根据选举建立的政治机构、退出新安哥拉武装部队、强行夺取省会和城市,以及最后还有恢复敌对行动。

LH

我们完全赞同秘书长对围绕安哥拉的灾难性局势的分析:这是内战局势。自从

1993年5月21日阿比让和平会谈中止以来,安哥拉局势更加恶化。会谈中止的责任仍在于安盟。在目前的情况下,如果不能在会谈中取得积极结果,则可能破坏联合国和三个观察国:葡萄牙、俄罗斯联邦和美国的谈判努力。暂停紧急人道主义援助计划也无助于造成一个有利气氛;相反,它增重了已在国家百业俱废的重压下平民人口痛苦。

尽管如此,我国代表团仍相信,国际社会和联合国不能背弃安哥拉。现在安哥拉关系到整个人口的生死存亡,他们面临着一场灾难性局势和每天内战的恐惧。正如秘书长特别代表和前面各发言者所指出的那样,由于冲突,每天约有1 000名安哥拉人丧生,并有近2百万人民面临危险,需要帮助才能生存。

这里也涉及该地区的稳定问题。在安哥拉发生的事件对邻国有严重影响,这些国家现在正接受大批安哥拉难民,并已日益关注武装斗争正在接近它们的国界。

最后而且极为重要的是,安哥拉事关联合国和安全理事会的信誉。我们不能让安理会的决议被人一再且有系统的不顾。不惩罚也必须有一个限度。我们不能袖手旁观,让人无视自由选举的结果,让冲突一方肆无忌惮地践踏自由达成的协议。

我要强调,西班牙政府充分肯定秘书长前特别代表安斯蒂小姐以极大的牺牲和献身精神,为争取这场悲剧性冲突的持久解决而作的令人敬佩的工作。我们确信,新任特别代表阿利乌·布朗丁·贝耶先生定将给联合国第二期安哥拉核查团(第二期安哥拉核查团)的工作带来新的推动,使其完成摆在我们面前的决议草案通过后将开始的关键阶段的工作。

西班牙欣见安哥拉和平进程三观察国决定朝前迈出重要一步。具体而言,我们认为1993年7月8日于莫斯科发表的联合声明至关重要,它规定了解决安哥拉危机的指导原则,承认安哥拉政府有权保护和行使它的其他正当权利。

我国代表团积极参与谈判拟订的安理会面前的决议草案对莫斯科声明表示欢迎。它承认安哥拉政府的各项正当权利,欢迎各国向安哥拉政府提供援助,支持民主进程。

我们感到鼓舞地注意到,联合声明的精神在我们面前的决议草案中已得到恰当的反映。我们很快就将对其采取行动的这份决议草案是一份具有重大政治意义的案文,它得到西班牙政府的充分支持。通过这一案文,安全理事会将决定延长第二期安哥拉核查团的任务期限两个月。此外而且具有非常特别意义的是,一旦经过一个合理时间后,各方仍然不在联合国主持下恢复和平进程,该决议草案为安全理事会今后采取行动打下了基础,以期充分遵守《和平协定》。

因此,这份决议草案在质量上朝前迈出了一步。安盟应当认真对待这一决议草案,并考虑其所有含意。决议草案将向安盟发出明确的信息,即如果安盟不改变态度,安全理事会准备考虑按照《联合国宪章》第七章采取措施,包括实行军事禁运。总之,该决议草案中有一个坚定、明确的信息,而我们对此感到高兴。

西班牙相信,在现在开始的阶段中,第二期安哥拉核查团将能实现其目标,在寻求持久解决冲突的努力中,使当事方面更加接近。我国将密切注视事态的发展,希望不久能看到恢复停火,恢复和平进程,及人道主义援助畅通无阻。我国准备尽力支持和平进程,并确保国际社会和安全理事会不背弃或遗忘安哥拉。

最后,让我再次向在安理会上出色与合法代表安哥拉政府和人民的安哥拉外交部长表示最友好和热情的问候。

主席(以英语发言):我感谢西班牙代表对我讲的客气话。

下一位发言的是埃及代表,她要代表非洲统一组织现任主席发言。我请她在安理会议席就座并发言。

哈桑夫人(埃及)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先我谨最诚挚地祝贺你担任安全理事会本月份主席。我也愿向你的前任,西班牙常驻代表亚涅斯·巴努埃沃大使表示敬意,感谢他以干练的方式指导了上月份安理会的工作。

作为非洲统一组织(非统组织)的现任主席,埃及高兴地参加安全理事会对一项非常重要的非洲问题:安哥拉和平问题现阶段的审议。我们希望国际社会争取安哥拉和平的共同努力会产生成果,希望世界向在争取和平努力中的安哥拉人民展示它

的声援。

GJ

我们十分关注地听取了安哥拉外长今天形象地描述了安哥拉一系列的悲惨事态发展。这些事态发展清楚地显示出由于有增无减的敌对行动以及不断增长的不信任阻碍了任何可行的政治和解,安哥拉局势在政治上和军事上都极为严重地恶化。可悲的是,它们也酝酿着进一步和更多的可怕后果,威胁着该地区安全与和平。这点已为前线国家外长在其今天的重要发言中所证实。

1991年5月,当安哥拉政府同安盟签署了比塞塞协定时,全世界,尤其是非洲,都松了一口气,并欢迎该事件,它对于恢复和平和建立自该国1975年获得独立以来其人民所追求的民主和国家和解是个好兆头。安哥拉人民通过参与立法和总统选举,热情地表达了对这些崇高目标的遵从。这是选举的结果被非统组织和国际社会所赞同,认为是自由和公正的。安盟对选举所作的裁决感到失望,它企图以武力夺取政权,发动了一系列进攻,从而在领土和战略上得利。它发动了对国际上所承认的制度和民主选举的机制的破坏活动。

另一方面,安哥拉政府强调取得和平和稳定对于安哥拉人民的重要性,并欢迎所有各种政治观点,包括安盟,的参加以便实现一个全国和解的政府。它还在国际社会支持下呼吁安盟尊重国际法治。不幸的是,安盟顽固地不顾这些呼吁。

在此背景下,进行了一系列外交倡议以便将安哥拉危机限制在非洲大陆之内。因而在纳米布和亚的斯亚贝巴和阿比让举行了会晤,同时还有国际社会的各种倡议,反映在联合国秘书长及其前安哥拉特别代表所作的努力之中。将危机提到了安全理事会面前,它通过了一系列重要决议,构成了解决危机的牢固基础。

今天摆在安全理事会面前的决议草案恐怕是所有决议中意义最重大的,我们完全赞成。我们希望它将有助于整个安哥拉局势向前推进。它构成了国际社会对安盟的有力信息,决议谴责了安盟的违反并对严重后果提出警告,以图迫使安盟回到和平谈判。

我国代表团愿借此机会强调非洲统一组织国家元首和政府首脑会议就有关安哥拉的讨论的范围内所作的努力,埃及有幸在6月28日至30日作为该会的东道国。在开罗会晤的非洲领导人对于这一问题的讨论作出了真诚的、大量的努力。他们的会晤就安哥拉局势发表了一项宣言,它为危机的解决奠定了基础,并反映了该大陆的真切愿望看到和平与稳定重归该兄弟国家以使安哥拉能将全部精力用于提高其人民的生活水平在民主的范畴内实现发展。

非统首脑会议宣言包括了若干观点,其中最重要的是非洲领导人大力承诺保持安哥拉的统一和领土完整和他们对安盟不断残杀平民百姓和破坏社会基础设施的强烈谴责。他们赞扬安哥拉政府不断愿意同安盟保持对话以及它为了寻求和平解决冲突所显示的诚意。另一方面,他们谴责安盟拒绝1992年9月选举的结果,并呼吁它接受和平协定。他们呼吁安哥拉各邻国政府不要允许利用其领土和领空使之成为支持针对安哥拉政府的任何行动的跳板或司令部。

宣言提到为实现和平解决危机所进行的各项倡议,并在此方面赞扬科特迪瓦乌弗埃·博瓦尼总统的不倦努力,并鼓励他继续施加他对安盟的一切影响,以使萨文比先生接受和平协定。它还支持在大陆以外的国际努力,尤其是三国观察员的努力以监测比塞塞和平协定在安哥拉的实施。它对美国新政府承认安哥拉政府表示满意,并鼓励它着手努力对危机的解决作出具体贡献。

宣言还建议安全理事会采取针对安盟的具体措施,最重要的是实行制裁,但是也包括关闭安盟代表在国外的办事处以迫使它接受对话为实现和平的唯一途径。宣言除涉及政治问题以外,还对日益恶化的人道主义局势表示深切关注,并呼吁非统成员国和国际社会提供人道主义援助以减少安哥拉人民的苦难。

非洲领导人和国际社会已对安哥拉的危急形势发表了他们的看法。这些看法在分析危机的根源及提出的解决办法方面都是前后一致的。开罗宣言的主旨和实质同7月8日在莫斯科由葡萄牙、俄罗斯联邦和美利坚合众国所发表的联合声明是一致的,这三国是实施安哥拉和平协定的正式观察员。而这两份文件同最近在维也纳举

行的世界人权会议就安哥拉所发表的特别宣言的指导方针也是一致的。国际上对安哥拉的广泛关切以及国际社会在此方面的协商一致意见使安全理事会负有特殊责任来采取果断措施迫使安盟尊重国际立场。

FP

情况非常明了,进行了自由与公平的选举,其结果盟必须无保留地接受。还有一个和平构架,由双方签署的《和平进程》,必须予以遵守。迫切需要的是整个国家停火,同时立即恢复谈判以实施停火。

另外,目前的人间悲剧进一步加深了安哥拉人民的苦难。对此必须予以解决,尤其是正如秘书长在报告中指出的那样,有近两百万人正处于危险之中,需要食品和非食品的援助才能生存。战争摧毁了国家的基本设施,因而需要国际社会扩大技术与经济援助的范围,以便重建这个国家。

我国代表团愿强调联合国在安哥拉处于危急关头时的作用。我们全力支持延长第二期联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的任务并充实其人员,因为它是安哥拉稳定的一个主要因素。

我们还非常感谢安斯蒂小姐的努力,并欢迎秘书长决定任命马里前外交部长阿利乌恩·布朗丁·贝耶先生为他的安哥拉问题特别代表。这一决定在全非洲受到了欢迎。新的特别代表享有为非洲利益服务的令人瞩目的崇高名望,我们相信他能胜任这一艰巨的任务。我们强调,埃及作为非洲统一组织(非统组织)的现任主席,将很高兴给予充分的合作与配合,协助他完成使命。我们同时强调,为了实现稳定,创造一个有利于开展发展努力的环境,联合国和非统组织之间要对解决安哥拉问题采取的一切步骤继续进行协调与磋商的重要性。

重新建设并修复安哥拉因长期内乱而形成的创伤需要调动一切可调动的人力和物力,以便加快现代化国家的建设,使之最终完成其在非洲和国际社会的使命。

主席(以英语发言):我感谢埃及代表对我说的客气话。

由于时间已晚,征得安理会成员同意,我宣布现在休会,下午3时15分复会。

GE

下午1点45分会议暂停,下午3点25分复会。

主席(以英语发言):安理会成员面前有文件S/26080,其中载有在安理会先前磋商中拟定的决议草案。

下一位发言者是赞比亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

穆苏卡先生(赞比亚)(以英语发言):主席先生,我愿首先祝贺你担任7月安全理事会主席。你是一个国家,大不列颠及北爱尔兰联合王国的杰出代表,贵国为促进和维护国际和平与安全所作的贡献是众所周知的。确实,贵国在联合国维持和平行动中发挥的积极作用证明了这一珍贵的承诺。我们因此感到放心的是,在你精干的领导下,安理会对安哥拉局势的审议和联合国在该国和平进程中的作用将是建设性的,并将有助于增强通过有关各方和解和达成协议来实现和平的前景。同样,我愿祝贺你的前任,西班牙大使非常出色地主持了6月份安全理事会的工作。

在我前面发言的安哥拉、纳米比亚和津巴布韦外长以及非洲统一组织(非统组织)现任主席埃及代表为我国代表团参加这次重要辩论提供了极大的便利。

WG

我要具体提到安哥拉共和国外交部长莫拉先生,他强调了安哥拉政治、军事和人道主义局势近来的动向。正如秘书长在他的清晰而全面的报告中所指出,安哥拉各地目前的局势

“继续危险地恶化。”(S/26060,第3段)

战斗加剧了,互相猜疑加深了,和解的前景消退了。出席上月在开罗举行的非洲统一组织首脑会议的人和7月8日在莫斯科开会的执行比塞塞安哥拉和平协议的三个官方观察员也同意这一严峻情景和评估。

安哥拉各地目前悲惨局势的后果对该国及其邻国--包括我国赞比亚--是悲剧性的。尤其是在安哥拉广泛的滥杀人命和猖狂破坏财产不断严峻地提醒人们该国局势在恶化。这一局势反过来又难民外流增加和边境不安定对邻国产生消极后果。

显然,这一局势使安哥拉人民邻国及国际社会十分不安。因此,它要求安理会采取断然措施,包括摆在其面前的决议草案中设想的措施。

对于最近非统组织首脑会议、莫斯科“三驾马车”会议和秘书长在其向安理会报告中关于安盟对和平协定缺乏真正承诺所表达的严重关切,我国代表团具有同感。在这方面,非统组织首脑会议要求安盟尽快恢复同政府的和平进程以建立明确的停火和确保充分执行和平协定。在莫斯科举行的“三驾马车”会议除其他外要求安盟立即停止敌对行动并遵守和平协定的主要原则。秘书长还指出

“安哥拉完全独立全国联盟(安盟)不断努力夺取更多领土使其宣称的和平意图产生严重问题。”(同上,第4段)

以及

“夺取领土的政策和军事战略同这些目标是格格不入的”(同上,第17段)

我国代表团十分赞赏安全理事会为处理安哥拉局势所作的努力。然而,局势仍然危急,并对国际和平与安全构成严重威胁。因此,它值得安理会继续警惕。

在这方面,我国代表团大力赞扬为推进安哥拉和平进程所作的不懈努力。我们欢迎和支持秘书长向安理会的建议,即它延长第二期联合国安哥拉核查团的任期三个月以使联合国大力谋求和平协议。

我国代表团有信心新的秘书长特别代表贝耶先生——我们热烈欢迎他的任命——将帮助各方在阿比让取得的进展的基础上实现安哥拉和平。

我国代表还借此机会向安斯蒂小姐敬以她受之无愧的敬意,她作为秘书长派驻安哥拉特别代表具有献身精神而且工作称职。

第二期联安核查团的人员矢志不移、勇敢大胆,对派进安哥拉和平具有奉献精神,也值得我们真诚感谢。

安理会为解决安哥拉局势所作的值得称道的努力应以提供大量用于救济、重建和安置难民的国际人道主义援助为支持。在这方面,我国代表团赞扬联合国各机构以及地方和国际非政府组织所作的努力。

然而,为了满足人道主义援助的要求,还要作更多的工作。具体地说,我国代表团真诚希望联合国安哥拉综合呼吁将吸引更多的慷慨捐款。

我促进人道主义和救济援助的不受阻碍送达,我国代表团强烈支持秘书长向安哥拉人特别是安盟发出的遵守适用的国际人道主义法规则的呼吁。

显然,和平与持久解决安哥拉局势的责任主要在安哥拉人自己身上、解决将取决于创造有利于相互信任的气氛和安盟对和平的真正承诺。还十分必要的是遵守民主原则和进程,以及尊重无条件接受选举结果。民主不仅是赢得选举,民主也是在选举中失败。安盟应能遵守这点。

DK

同时,国际社会有帮助和促进安哥拉人民所作的努力的庄严义务,在这一方面,我们热烈欢迎美国于1993年5月19日承认安哥拉政府,并且于1993年6月22日在卢安达设立了大使馆。

安哥拉人民需要其长久未能享受、而在其发展与进步中又是必不可少的和平。

主席(以英语发言):我感谢赞比亚代表对我所讲的客气话。

下一位发言者是坦桑尼亚联合共和国的代表。我请他在安理会议席就座并发言。

尼亚基先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言):我很荣幸地有机会在安全理事会发言。首先我谨向你,主席先生,担任七月份安理会主席表示祝贺。我们相信,在我们过去两个星期内已经目睹的你的能干领导下,安理会将会在履行交托给它的对于国际和平与安全的重大责任方面取得成功。同时,我谨与其他代表一样向西班牙的胡安·安东尼奥·亚涅斯·巴尔诺沃大使表示感谢,因为他在六月份期间为安理会起到了杰出的领导作用。

30多年以来,安哥拉人民一直没有享受过和平。在十多年里,他们展开了艰苦的反殖民战争。1975年独立之后,又发生了残酷而具破坏性的内战,造成几十万人死亡,更多人变成终身残废,大量的难民和在国内流离失所的人们,以及国家的大规模

破坏。因此,全世界如释重负地欢迎并希望《比塞塞协议》能为安哥拉人民提供其迫切需要的和平与安全的机会。可惜,今天安全理事会在六个星期内第二次开会,因为《比塞塞协议》已经变得支离破碎。

秘书长目前的报告(S/26060)与五月份的报告(S/25840)一样使人读来深感忧虑。报告说明了一种恶化中的政治与军事局面。秘书长认为,这一局面:

“随着作战加剧,随着阻碍有益政治妥协的猜疑加深,而继续危险地恶化着。”(S/26060,第3段)。

谁对这一恶化负有责任,在报告第4段中也可明显看出,报告指出安盟一再试图占领更多领土,围攻一些省会,袭击卡希托,并占领产矿的索约和卡丰佛两镇,显然要使经济瘫痪,并进一步动摇该国。秘书长的结论是正确的:这些活动与行动使人十分怀疑安盟关于和平意图的言论。

从两份报告中可以明显看出是,正是安盟,尤其是其领导人萨文比在每一阶段都对谈判设下障碍。在开展了大量工作,对该组织施加了许多压力之后,安盟答应参加1993年1月27日至30日在亚的斯亚贝巴的谈判。正是安盟在谈判中不能令人接受的要求阻止了达成关于停火的协议。原订于1993年2月10日,后改为1993年2月26日的第二次亚的斯亚贝巴会晤未能举行,因为安盟提出了全世界都知道是不能接受的借口的种种理由。在安盟再也找不到借口时,便要求无限期地推迟举行第二次亚的斯亚贝巴会谈。秘书长的前任特别代表正确地认为其要求是不能接受的。

五月份的报告表明,安盟在阿比让的谈判中持同样态度,因而谈判在六个星期的艰难商讨之后于5月21日完全失败了。尽管安哥拉政府能在谈判的每一阶段均对安盟作出妥协,但安盟在每一阶段均提出新的要求。最后,萨文比先生又撤回其代表团在关于《谅解备忘录》的谈判中已经同意的立场,从而否决了《阿比让议定书》。

安盟在谈判桌上拖延时间的同时,却在国内造成更多的死亡与破坏。根据秘书长五月份的报告和其他消息来源,安盟随后控制了该国大约75%的土地。最近战争升级明显说明要攻占全国的战略。因而,由于战争与干旱同时对人们造成的困苦也升

级了--这一点的证据是该国基础结构的毁坏,农业与市场 and 分配网络的毁坏两份报告中指出2百万安哥拉人遭到战争的影响,主要是由于饥饿和疾病,这样的数字应当激起国际社会的义愤与痛恨,这几乎是安哥拉人口的四分之一,也是萨文比加在安哥拉人民头上的困苦的一个说明。正如所有前几位发言者指出的,在五月份报告中列举的一个更为生动的统计数字估计每天有一千名安哥拉人由于战争死去,当时估计已有400 000人死去。

我国代表团感谢秘书长,他的工作人员及联合国系统为动员对悲惨的冲突的受害者提供人道主义援助而作的不懈努力。对于安盟出尔反尔,阻挠提供人道主义援助,从而表现出对安哥拉人民的困境无动于衷,我们感到震惊。安全理事会必须向萨文比和安盟表明,他们不能继续不顾其对国际人道主义法律的义务而逍遥法外。

LH

必须要问的是:国际社会继续接受安哥拉人民的痛苦为内部冲突不可避免的结果还要有多久?一个更恰当的问题是:国际社会继续把萨文比和安盟看作是应当获得他们要求的一切的宠坏的孩子还要有多久?

安理会成员非常了解安哥拉冲突痛苦和困难的历史,因此,无需要任何人占用安理会的时间来重复它。我们在此关心的是冲突的目前阶段,其根源是萨文比和安盟拒绝接受和尊重1992年9月选举的结果,联合国和许多其他观察员证实选举是自由和公平的。国际社会的战略--靠说服和对话确保遵守安全理事会的决定--很清楚是出于它促成和平解决的愿望,但看来在每一阶段都遭到萨文比和安盟的滥用。他们相信他们可以冒国际社会之大不违而逍遥法外。安盟对其根据《比塞塞协定》解散部队并把他们限制在指定地点的义务暗动手脚。令人深感遗憾的是这发生在国际社会的眼皮底下。

它如此严重违反《协定》而轻易逃脱惩罚助长了它的顽固和推委。就这样,安盟对要求它的部队重新加入综合部队和其他联合编制的呼吁听而不闻。它在亚的斯亚贝巴第一次会议拖拖拉拉,拒绝出席亚的斯亚贝巴第二次会议,但未受惩罚。它在

阿比让获得一次又一次的让步,然而它造成会谈破裂却若无其事。秘书长报告中有一点是清楚的:安盟未抱诚意进行谈判。这一点是毫无疑问的,但安盟的策略一向是牵着国际社会的鼻子拖延时间。

国际社会和安哥拉政府为了和平解决悲惨冲突始终做到仁至义尽。它们不仅尽了最大努力,而且为了和平的利益它们还愿意让安盟获得它应当获得的更多的让步。这是仔细研究5月报告的一部分后必然得出的结论,这一段说:

“作为谈判基础并产生于先前谈判解决努力的基本概念,就是政府将表现出政治上的灵活,促成安盟在政府机构中发挥大得多的作用,作为对安盟军事撤退的回报”。(S/25840,第14段)

说得通俗些,这是说为了和平的利益,国际社会愿意对安哥拉政府施加压力,向安盟作出多于联合国监督下选举结果所表明的、它从安哥拉人民获得支持使它应当获得的让步。还能要求安哥拉政府和联合国做些什么来说服安盟为了安哥拉和平必须作出最大的牺牲?

我们处于目前境地是因为一方抱着诚意进行谈判,另一方却有兩種议程。正如我已经说过的,这一切都是在国际社会眼皮下发生的。安哥拉政府因为遵守国际社会定下的规则,现在在谈判桌和战场都受到无法容忍的压力。

既然国际社会显然太相信安盟的和平意图宣言--谁也无法比秘书长在安理会面前文件S/26060所载的报告第4段中讲得更加雄辩--国际社会要对得起它自己和安哥拉长期受难的人民就必须现在立即采取有效行动,制止和扭转局势。安哥拉和平努力的三个观察员国家对确保遵守《比塞塞协定》和随后执行这些协定的措施负有特殊的责任。它们比其他人都更加鼓励安哥拉政府按章办事,安哥拉政府相信和信任它们的良好意图。它们现在应当扭转局势,这次要确保不让萨文比和安盟蒙混过关。我们期待它们也领导国际社会向安哥拉政府提供一切必要的援助,使其能够保护安哥拉人民并捍卫该国的统一和领土完整。

敌对行动恢复以来安哥拉冲突中最有希望的事态发展就是美国政府采取行动承

认安哥拉政府并同它建立外交关系。我们庆贺这项决定,因为它向萨文比和安盟发出了一个非常清楚的信号,任何国际社会的文明成员都不会继续容忍他们以子弹赢得他们在自由公平选举中赢不到东西的企图。我们相信,美国现在能够作为和平进程不偏袒的观察员发挥更有效的作用。我们敦促安全理事会利用美国行动带来的势头,采取适当措施防止萨文比和安盟的顽固不化,这使安哥拉人民在15年的兄弟相残战争之后无法实现持久和平。

我国代表团欢迎秘书长把第18段中进一步延长安哥拉第二期核查团任期的建议同第17段中关于联合国在目前的紧要关头绝不抛弃安哥拉的许诺联系起来。坦桑尼亚和许多其他国家一直主张,联合国在安哥拉的存在应远远大于安哥拉第二期核查团的规模。我们这样做是因为我们相信,在安哥拉复杂情况下执行和平任务需要大量远超安哥拉第一期核查团的资源。我们振奋地注意到,第8段说在条件成熟时,秘书长打算建议安全理事会扩大联合国维持和平人员在安哥拉的存在。

我们相信,我们认为许多人会同意,如果在临近9月选举时安哥拉第二期核查团在现场有更多的人手,国际社会现在必须忍受的许多问题可以避免。因此,在为联合国下阶段介入安哥拉进行规划时必须牢记这个教训。

在此方面,我国代表团谨表示希望,我们所支持的第18段中建议的临时安排,不久将被拥有足够人力和财政资源的正式的联合国维持和平行动所取代。

我们欢迎并支持安理会面前决议草案的主旨,特别是第12段所指,如果安盟坚持无视安全理事会要其履行《比塞塞协定》规定义务的无数次呼吁,安理会准备对安盟实行制裁。

FU

我们赞同津巴布韦外长的意见,即安理会在决议草案第12段中考虑的各项措施应该立即执行,而不是象提议的那样,延迟至9月15日。我们相信这不是空洞的威胁,并希望有关各方,特别是对安盟有影响力的那些国家,能用它来确保这一信息收达。

最后,让我赞扬我们的秘书长及他现任和以前的特别代表,以及有关的秘书处工

作人员,感谢他们为寻求安哥拉和平而不懈努力。冲突的挫折并没有削弱他们的承诺与成功的决心,看到这一点令人鼓舞。

主席(以英语发言):我感谢坦桑尼亚联合共和国代表对我讲的客气话。

下一位发言的是葡萄牙代表,我现在请他发言。

卡塔里诺先生(葡萄牙)(以英语发言):主席先生,在你任期一半已过的时候,我借此机会,就你指导7月份安理会工作的非常干练的方式表示敬意。我相信,你杰出的才干将为安理会本月份后半月的顺利和有效运作作出贡献。我也愿向你的前任胡安·安东尼奥·亚涅斯·巴尔诺沃大使表示衷心祝贺,祝贺他以十分干练的方式指导上月份的安理会审议工作。

我还愿向安哥拉外交部长韦南斯奥·德莫拉先生阁下致意,欢迎他今天来安理会,并向津巴布韦和纳米比亚两国外交部长阁下致意,欢迎他们出席这次非常重要的会议。

作为导致签署《比塞塞和平协定》的进程的调解者,及同俄罗斯联邦和美国一起作为这些协定执行情况的观察者,我国肩负特殊的责任使我们来到安理会面前,就安哥拉境内的危急局势与和平进程脱轨问题谈些意见。

我们这样做,并不想在安哥拉冲突中支持哪一方,也不想建议应当征服或消灭某一方或另一方。恰恰相反,我们坚信,安哥拉的未来只能建筑在一项尊重选举结果,并且不排斥任何签字方面的政治解决办法上。必须确保和平共存及所有安哥拉人参与该国的政治生活,以此作为重建安哥拉的必要工作的基础。不实现民族和解,就将有一场长期的战争,有更多的破坏,痛苦的动乱。

然而,指出这一点之后,我们也必须谴责安盟领导人违反《和平协定》,选择战争战略。这种态度必然遭到国际社会和联合国毫不含糊的谴责和强烈的反应。如不这样,我们怎么想象它对地区稳定的结果,或将会给其他和平进程树立的榜样?今后在同样的进程所作的承诺还有什么信誉?联合国今后的努力还有什么信誉?因此,光口头谴责是不够的。必须对安盟施加具体和有效的压力,让安盟看到军事方式行不

通,而且它顽固的消极态度必然造成代价,导致国际孤立。

正是在这样的背景下,三个观察国在莫斯科讨论了安全理事会可以考虑的新措施。我们注意到,安理会决心考虑按照《联合国宪章》对安盟采取措施,除非建立有效的停火,并就充分执行《和平协定》达成协议。

但我们仍希望不必采取这些措施。我们仍希望安盟能够有效和具体地证明它对在充分执行《和平协定》的基础上寻求谈判解决有着真心的承诺。但是,安盟必须马上做到这一点,不仅为分发人道主义援助提供便利,而且要迅速恢复在联合国调解的谈判,重新建立和遵守停火,并建设性地参加对话。

我们刚才听到令人悲伤的消息,安盟已向世界粮食计划署第一次人道主义救济空运开火,尽管仅在一天前它刚同意让这种空运重新开始。我们认为这一问题非常严重,它并不是一个好预兆。

我们真诚地希望安盟不要对最近在开罗开会的非洲统一组织国家元首和政府首脑发出的呼吁无动于衷。此刻,我们谨表示完全赞成秘书长报告中的意见,即我们应争取维持和巩固在阿比让取得的进展。

我们愿对秘书长安哥拉问题前任特别代表玛格丽特·安斯蒂小姐为安哥拉的和平与民主事业的不懈的奉献精神表示敬意。我们对秘书长新任特别代表贝耶先生的努力有信心,我们准备向他提供充分支持。我们认为,联合国在安哥拉的作用依然必不可少,而且葡萄牙支持延长联合国安哥拉第二期核查团(安哥拉第二期核查团)的任务期限,以及一旦达成全面协定,即扩大该核查团工作范围的可能性。

主席(以英语发言):我感谢葡萄牙代表对我讲的客气话。

下一位发言的是俄罗斯联邦代表,我现在请他发言。

洛津斯基先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):主席先生,首先我愿祝贺你担任安理会主席,并表示我们坚信,你的外交才干将保证本月份安理会工作成功。俄罗斯代表团还愿感谢西班牙常驻代表亚涅斯-巴尔诺沃先生以有效的方式指导了6月份的安理会工作。

俄罗斯代表团愿欢迎安哥拉外交部长韦南斯奥·德莫拉先生和参加这次会议的其他非洲国家的部长。我们谨希望,他们参加安理会的工作,将帮助我们完成摆在我们面前的任务:即确保迅速恢复和平,解决安哥拉问题,并使该问题实现政治解决。

GJ

若干年以来,联合国一直在作出巨大努力使安哥拉局势正常化。这此方面,我们要特别感谢玛格丽特·安斯蒂女士,她作为秘书长的安哥拉特别代表忘我地履行了她的职责,还要特别感谢联合国安哥拉核查团第二期(安哥拉第二期核查团)的所有工作人员和正在援助安哥拉人民的其他国际组织。

俄罗斯联邦严重关切安哥拉军事、政治和人道主义局势的不断恶化。秘书长的报告正确指出,那里正在发生的情况不仅对该国人民,而且对整个地区的安全造成严重威胁。

俄罗斯同“三国”观察员的其他成员葡萄牙和美国一起一直不断努力以便通过谈判迅速解决安哥拉危机。在7月8日发表的有关莫斯科会议结束的联合声明中,“三国”指出,安哥拉的严重局势是由于安盟不断奉行它的侵略性军事战略以攫取和占领安哥拉政府管辖下的领土的结果;它顽固拒绝根据和平协定重新停火;它没有遵守这些协定的原则,包括尊重1992年选举的结果;根据选举的结果参加全国和解的政府;和将它自己的武装部队并入统一的全国武装部队之中的保证。

事实很明显,安盟及其领导人不断无视国际社会为了在该国恢复和平所作的努力,我们以新闻机构得到的最新报道是,在联合国准备部署行动以向正在蒙受战争苦难的安哥拉的平民百姓提供援助之时,在7月14日,安盟的武装部队企图攻进奎托/比耶省的行政中心,该处受围困已达6个月。

几小时前,俄罗斯驻安哥拉大使打电话给我。他告诉我,今天上午一架俄罗斯安-32型飞机飞越姆班扎-刚果(安盟控制的地区)机场运送世界粮食计划署提供的人道主义援助时,受到了地面上的枪击。结果一个引擎着火,但机组顺利地将飞机飞回罗安达。尽管安盟同意到该地区的飞行计划,却仍发生了上述事件。

安盟正在执行这一不断的军事活动的政策,并破坏该国的民主进程--这一进程在联合国主持和帮助下正在进行--而不顾安哥拉政府不断表示乐于根据和平协定和安全理事会各项有关决议实现和平解决。

俄罗斯联邦代表团认为,要求安全理事会通过一项含有对安盟最严重警告的决议,即:如果在最近的将来它不同意实行有效停火和充分实施和平协定和安全理事会各有关决议,那么安理会将考虑根据《联合国宪章》采取措施,包括强制性禁止对该组织出售或供应武器。我们认为,影响安盟领导人的一项有效措施是宣布禁止同该组织的商业关系以及宣布禁止不符合和平协定的任何向它提供的援助。

清楚的是,如果安盟继续拒绝充分履行安全理事会的各有关决定,那么就产生对它实施附加措施的问题,诸如冻结其海外财产、银行存款。

我们还认为重要的是在决议中确认向安哥拉政府提供援助以支持该国民主进程的必要性。正如“三国”观察员联合声明所强调的那样:

“为了安哥拉人民的未来实现合理的政治妥协的道路是敞开的,安哥拉政府一再重申这点。”(S/26064附件,第3页)

俄罗斯代表团期望安盟领导人显示出政治现实主义和对该国人民的责任心,将真正恢复同安哥拉政府一起努力以实现立即停火,并在和平协定和安全理事会各有关决议的基础上实现公正和持久的解决。

俄罗斯代表团将继续同国际社会一起积极工作以促成安哥拉局势的迅速解决并保证该国的和平、民主发展。

主席(以英语发言):我感谢俄罗斯代表对我的赞扬。

我理解安理会准备就摆在它面前的决议草案进行表决。除非我听到任何反对意见,否则我现在就将决议草案付诸表决。

没有反对,就这样决定。

在将决议草案付诸表决之前,我请要在表决前发言的那些安理会成员发言。

奥拉海耶先生(吉布提)(以英语发言):主席先生,我要祝贺你就任安理会本月主

席。你的宽宏和正确的领导品质在你对我们工作的指导中越来越明显,只说这点就足够了。

请让我对你的前任西班牙的亚涅斯·巴尔诺沃大使表示我们的感谢和敬意。

我国代表团要对安哥拉、津巴布韦和纳米比亚的外交部长表示热烈欢迎,他们为了强调安哥拉局势的严重性来到了我们之中。

今天的安理会会议对安哥拉正在发生的悲惨事件是关键性的,这些事件迄今尚没有任何迹象表明流血、暴行和破坏在减少。这一切都是因为某人认为只要他没掌权,安哥拉的民主是无关紧要的,选择用武力获得用选票未能实现的事物。安盟这样采取的不妥协的立场逐步将该国陷入无政府状况、经济瘫痪和严重的人道主义危机,根据秘书长的报告现在有近二百万流离失所的人受到危险。

令人震惊的是看到安盟在安哥拉的作法同众所周知的世界上的其他冲突同出一辙。这对于我们某些人来说的主要困难是判断如何再次敲警钟而不要被人视为危言耸听者。如在一个坏的话剧或电视节目,我们大家都知道谁是“坏人”;他干了些什么;他追求什么以及他打算作什么。我们知道,因为我们以前曾看过这个话剧;只是由另一人扮演“坏人”;语种不同;地点在别处而已。我们甚至能熟练地指出幕后操纵者,他们使“坏人”继续干下去。因此,我们不会看不到其他地方的同样恶劣情况:假装谈判的同时却无情地攫取更多的领土;围困政府控制下的城市和村镇,并不断加紧围困使居民得不到人道主义援助;以及加深不信任,它阻止有意义的政治进程。

没有停火和安盟的彻底顽固不化确实使我们极为关切,安全理事会必须以毫不含糊的措词有力地--同开罗非洲国家首脑会议所通过的非洲统一组织(非统组织)的决议以及同俄罗斯、美国和葡萄牙在莫斯科发表的联合声明相一致--表明,尤其是限制安盟继续进行军事活动的能力和制止安盟无视国际社会继续其征服全国的独特目的。

DK

我们都曾见过无数次错误的开端与夭折,或是不成功的“重新召开和平谈判”;见过双方错误地历数对方的暴行以证实“大家都一样有罪”;见过在许多地区人口消减,如今称之为“种族清洗”;见过把恐怖行为和违反人权作为冲突的流行手段;把拒绝急需的人道主义援助作为战争手段以及对无辜平民的恫吓。当然还有对国际救济人员和安哥拉第二期核查团人员预料中的骚扰。事实上,要是我们更换几个主要城市和演员,安哥拉也可以是,比如波斯尼亚。

我们面前的决议草案要求把安哥拉第二期核查团在安哥拉的使命延长两个月,直至1993年9月15日。具体而言,这给了和平谈判又一次机会,据其结果,将有利于秘书长对今后安哥拉第二期核查团的员额与使命提出现实的建议。我国代表团认为联合国继续进驻安哥拉至关重要。安哥拉要是没有限制性的国际存在,就很可能有更广泛的违反人权行为,完全中断人道主义援助的提供,而且丧失任何形式的和平行动的一切机制。我们决不能让安哥拉人民以为联合国要摒弃他们。

然而事情不能就此而止。我们还必须考虑采取措施,表明安理会维护和平进程、执行《和平协定》的决心,削弱安盟制造战争的能力,中断其外部支持,特别是其供应者。安理会必须更严肃地考虑在边界上设置核查员;实行观察飞行;对安盟的供应者旅行贸易禁运,包括武器禁运;关闭安盟的海外办事处,否定其国际贸易及代表权;关闭海外帐户并没收海外资产;对宣扬违反人权的安盟官员施行可能的战争罪审判。安盟如若决心无视联合国和安哥拉人民所表达的意愿,就必须明白是要付出代价的。我国代表团认为,只有当安盟认识到安理会是严肃认真的,它才会认真谈判。

或许重要的是要使人们注意到安盟在安哥拉和联合国采用的手段。我们再次经历一场恶梦:好战的一方看到了什么能起作用,见到了无限侵略的好处并决心沿这条已证实的道路走下去。我们若最终不能制止这种公然的无视,将给安哥拉,还有国际和平与集体安全造成真实的悲剧。

我国代表团特别关注对这场战争的区域反响,四周国家中的难民人数已是与日俱增。就内部而言,这场冲突正在形成一种要花费多年才能消除的种族仇视。对国家资产和基础设施的破坏将使安哥拉的经济倒退几十年,而外国援助却白放着不用。提供人道主义援助的协定在执行时遭到了否定,尤其是那些被包围的城市。

最后,我国代表团对秘书长直接明了的报告(S/26060)表示深深的感谢并愿利用这一机会欢迎秘书长新的安哥拉特别代表阿利乌恩·布朗丁·贝耶先生。我们也特别赞赏玛格丽特·安斯蒂小姐,她在极端困难的情况下表现出罕见勇气与顽强,她经受了安盟对她的正直和人品的恶毒攻击。

主席: 我感谢吉布提代表对我说的客气话。

陈健先生(中国): 请允许我祝贺你担任本月安理会主席,你的工作效率已给同事们留下了深刻的印象。相信以你丰富的外交经验和才干,必将成功地指导本月安理会的工作,我也原借此机会感谢你的前任,西班牙的亚涅斯·巴尔诺沃大使阁下,为上月安理会工作的圆满的成功作出了突出的贡献。

我还想借此机会对安哥拉、津巴布韦和纳米比亚三国外长今天的发言并出席会议表示欢迎。三位外长的重要讲话,为我们今天的会议带来了非洲的声音和非洲的期望,十分有助于我们今天的讨论。

92年9月安哥拉大选之后,人们期望安哥拉将告别痛苦的昨天,迎接和平与重建的明天,但由于安盟拒不接受大选结果,安哥拉再次爆发内战,人道主义局势急剧恶化,安哥拉人民再度陷入内战的黑暗。

93年4月,安哥拉双方在阿比让的谈判曾经给人民带来了新的和平希望。然而,不幸的是,谈判在成功的前夕功亏一篑。安哥拉的政治、军事局势随之继续恶化。安盟不断发动军事进攻,夺取领土,全国战事大为加剧。大批难民涌入邻国。严重影响了该地区的和平与安全。对此,我们深表关切和不安。

谈判和对话是解决安冲突、实现安哥拉民族和解的唯一出路。任何试图靠武力取胜的想法都是短视的。我们注意到,正象安哥拉外长今天上午重申的那样,安哥拉

政府希望继续按照“比塞塞和平协定”和安理会有关决议的基础上,寻求和平解决安哥拉的冲突。对此,我们表示支持。同时,我们强烈敦促安盟立即停止一切敌对行动,撤离被占领土。安盟必须确保外国国民安全离开它控制的地区,保证人道主义援助能够顺利进行。安盟还应该尽快回到谈判桌上来,以使各方早日达成停火、全面执行“和平协定”。

GE

在安哥拉的和平进程中,联合国安哥拉第二期核查团一直发挥着十分关键的作用,不但已成为冲突双方相互沟通必不可少的渠道,也是防止冲突进一步升级的一个重要因素。为此,我们赞成秘书长的建议,延长核查团的任期。国际社会应进一步努力,促成安双方恢复谈判,实现民族和解,推进和平进程的顺利完成。

中国代表团将很高兴地投票支持放在我们面前的安理会决议草案。

主席(以英语发言): 我感谢中国代表对我说的客气话。

特鲁希略女士(委内瑞拉)(以西班牙语发言): 主席先生,首先,我愿代表我国代表团祝贺你担任本月主席。我们深信,你将以你杰出的才智和外交技巧指引我们走在正确道路上。

我也愿祝贺西班牙常驻代表亚涅斯·巴尔诺沃大使及其代表团成员上月做了出色的工作。

委内瑞拉代表团感到满意的是,安哥拉、津巴布韦和纳米比亚外长参加安理会关于安哥拉问题的会议。在这个问题上,当1992年9月举行大选时,国际社会对在安哥拉实现和平与稳定抱有很大希望。

然而,安全理事会今天必须再次延长安哥拉第二期核查团的任期二个月,以使联合国能够根据秘书长在其最近报告中提出的建议采取有力行动达成和平协议。对委内瑞拉来说,安盟坚持拒不接受大选结果,对无助的人民和由民主选举产生的机构发动武装攻击,以及再次试图夺取更多领土引起人们严重关切。安理会在许多决议中强烈谴责了这些行动。

敌对行动带来的人道主义后果及其给平民造成的痛苦正使已经灾难性的局势恶化。恢复会谈至关重要,因此,我国代表团呼吁各方,特别是安盟毫不拖延地恢复联合国主持下的和平会谈,以期在全国实现立即停火和充分执行“和平协定”。

委内瑞拉也谴责安盟的一切军事行动,并要求它放弃使用武力,因为使用武力已经给安哥拉及其人民造成如此大的危害,并遵守国际人道主义法准则。

民主及其体制的优点之一正是共存、参与和各方之间的合作,尽管他们有意见分歧。唯一必要的成分是各方实现国家及其人民的稳定、发展和福祉的政治意志。委内瑞拉希望,这些将形成各方之间的共同点,安盟将不采取不符合“比塞塞和平协定”中规定的各项原则的行动。

目前的局势证明安理会有理由开始考虑对安盟采取更加有效措施,包括禁止出售和供应武器和提供所有形式的军事援助的可能性,除非象决议草案中表示的那样,秘书长在9月15日之前通知我们已实现有效停火和全面执行“和平协定”。

我们相信,这一新的延长任期将给实现持久政治解决的新主张和行动时间。

最后,我要感谢三个观察国为促进和平进程所做的工作,我们鼓励它们继续寻求和平解决冲突的方法。我们还要感谢非洲统一组织成员国的努力以及联合国安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)全体工作人员坚定不移的献身精神和决心。

我国政府愿向在安哥拉和平事业中做了宝贵工作的玛格丽特·安斯蒂小姐致以特别敬意,我们也表示支持秘书长的新任特别代表阿利乌恩·布朗丁·贝耶先生,我们确信,他将继续进行实现安哥拉和平与稳定的努力。

主席(以英语发言): 我感谢委内瑞拉代表对我说的客气话。

基廷先生(新西兰)(以英语发言): 主席先生,我要同安理会其他成员一道祝你在担任主席期间一切顺利。

我对安哥拉外长以及津巴布韦和纳米比亚外长出席本次会议表示欢迎。他们远道来到纽约,这表明地区国家和整个国际社会关切地注视安哥拉事态发展。我们感谢他们所作的努力以及那些努力并正在继续努力在安哥拉寻求和平解决的国

家。

我还要向秘书长的前特别代表玛格丽特·安斯蒂小姐致以特别敬意,她在该国和平事业中履行其艰难使命时表现出承诺和勇气。我祝贺贝耶先生被任命为特别代表,并祝愿他成功地完成其重要任务。

自阿比让和平会谈于5月21日中止以来,安哥拉悲惨局势已经恶化。战斗加剧,人道主义局势比以往任何时候更加危急。新西兰同国际社会一样对继续缺乏和平解决深表关切。新西兰向联合国安哥拉核查团提供军事观察员,以此表明了其帮助和平解决安哥拉冲突的承诺。我们准备一旦情况允许就恢复提供观察员。为此目的,我们同安理会其他成员一起敦促立即停火并恢复政治对话。这正是局势所要求的。

新西兰将支持现摆在安理会面前的决议草案。该决议草案谴责安盟继续违反“和平协定”。它表明了安盟必须现在采取的步骤:接受选举结果;停止军事行动;从自敌对行动恢复以来占领的地方撤军;以及同政府进行真正、实质性的对话,以期全面执行“和平协定”。

新西兰敦促安盟现在采取这些步骤,并且不要延长它给渴望在其国家实现和平的安哥拉人民造成的痛苦。

主席(以英语发言):我感谢新西兰代表对我说的客气话。

WG

本贾伦-图伊米先生(摩洛哥)(以法语发言):主席先生,首先,请允许我愉快地完成一项任务:对你担任安全理事会七月份主席表示我国代表团的祝贺。我们深信,在你的英明能干的领导下,我们的工作将圆满成功。因此,我们向你保证我们将同你最充分地合作。

我也要向西班牙常驻代表亚涅斯·巴尔诺沃先生表示祝贺,他上个月有效地指导了安理会。

我不能不就安哥拉、纳米比亚和津巴布韦外交部长来到我们中间向他们表示欢

迎。

我谨感谢秘书长向我们就安哥拉最近悲惨事态发展向我们提供的极好报告。

我借此机会向玛格丽特·安斯蒂小姐表示我国代表团的钦佩和感激，她在作为秘书长特别代表在致力于安哥拉和平事业的整个期间作出了努力并表现了非凡的勇气。

我们坚定地深信，她的继任者贝耶先生——他的人品和外交素质是人所共知的——将成功地继续安斯蒂小姐的努力在安哥拉恢复和平与安全。我们向他表示全力支持并给他充分信任。

摩洛哥王国对安哥拉局势的恶化十分关切，更具体地说是从今年5月21日阿比让会谈中断以来。由于敌对行动加剧，造成更多流血和日益增多的难民向邻国外流并对在安哥拉居住的外国国民构成不断威胁，而使这一局势更加令人震惊。

面对秘书长称之为灾难性的人道主义局势的令人不安的发展，我们不能漠然置之，它们要求我们集体和单独声援。的确，二百万以上的人民须要增加食品和医疗援助才能活下去。因此我们要对联合国第二期安哥拉核查团和在实地开展工作的人道主义机构的人员致以特别的敬意。这些机构不顾条件困难以及对他们安全的巨大危险，确保了向平民运送人道主义援助物资。

中断运送这一援助是没有理由和无法辩解的，不会有利于恢复对话或恢复各方的信任。因此，我们这些方面发出紧急呼吁不要再阻挠向该国各地区运送人道主义援助并确保维持所需的安全条件。

我国同意安理会向两方发出的呼吁：遵守国际人道主义法规则并保证将人道主义援助不受阻挠地送到特别已有需要的民众手中。

不受阻挠地运送人道主义援助肯定是必要的，但其本身不是目的。在安哥拉恢复和平与安全必定要求紧迫地立即恢复在联合国主持下的和平谈判以重新建立有效的停火和确保执行双方都同意的和平协定。

因此，我国代表团注意到双方愿意根据阿比让会议结果恢复这些会谈，我们鼓励

秘书长特别代表继续为此努力。

我国还希望延长第二期联安核查团的任期将导致取得扩大联合国在安哥拉存在所需的进展以促进和有助于完成和平进程并从而使这个兄弟国家能进行重建和经济与社会发展的任务,以便为长期以来因这场血腥冲突的恐怖而受难的焦头烂额的安哥拉人民造福。

我国代表团深信安理会面前的决议草案完全对我们的大多数关切作了反应,并将无疑地有助于安哥拉和该地区的和平与和谐。我们全力支持这一草案并将因此投票赞成。

主席(以英语发言):我感谢摩洛哥代表对我的溢美之词。

现在我把文件S/26080中的决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成: 巴西、佛得角、中国、吉布提、法国、匈牙利、日本、摩洛哥、新西

兰、巴基斯坦、俄罗斯联邦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

主席(以英语发言):15票赞成。决议草案获得一致通过,成为第851(1993)号决议。

现在我请想在表决后发言的安理会成员发言。

奥尔布赖特夫人(美利坚合众国)(以英语发言):主席先生,老实说我记不得是否祝贺过你。为保险起见,我再祝贺一次。

我国政府赞扬玛格丽特·安斯蒂小姐的努力,她作为前秘书长特别代表,不倦地操劳设想为安哥拉带来和平。我们也赞扬新任命的特别代表贝耶先生的积极努力,他受命以来一直致力于恢复人道主义援助的运送和各方之间的面对面对谈判。安盟与联合国之间7月12日关于紧急援助的协议是个有希望的迹象,表明处理安哥拉面临的人道主义问题的必要性已得到承认。我们继续支持联合国为使安哥拉冲突和平结束的努力。

我们还赞扬联合国努力减轻安哥拉的人道主义苦难。我们继续严重关切安哥拉人民的困境。在这方面我们要求安盟不采取军事行动和回到和平进程上来。我们还认识到继续冲突对安哥拉人民和国际社会的代价。

我们还要指出,在创造条件使行使第二期联安核查团职权成为可行之前,我们不会同意增加核查团人员。此外,在同意作更多承诺之前,我们需请秘书处明确告知有关费用及期限。

联合国维持和平已成为越来越旺的行业。但在我们能有效地满足更高的要求之前,我们应理解那些要求我们服务的人的需要以及我们有限的人力物力怎么使用。我们的目标是整修我们的维持和平机器以满足新的要求。在此之前,我们应确保我们有限的物资能有最好的收益。

主席(以英语发言):我感谢美国代表对我的溢美之词。

波多野先生(日本)(以英语发言):主席先生,我想我上周祝贺过你。

日本对于安哥拉战斗加剧、政治、军事局势恶化深感不安。特别可恶的是安盟一再企图夺取更多领土。应使安盟认识到国际社会不会承认其以武力夺取领土或对扩大权力基地的要求。

造成加剧战斗的主要因素之一是据报道的外国在安哥拉的军事介入。日本以最强烈的措词坚持认为,所有各国不要提供任何形式的军事援助,尤其是不要向安盟提供。国际社会可能需要作出进一步努力以保证外部各国的充分合作。

令人鼓舞的是,安哥拉政府和安盟都表示乐于恢复和平谈判和便利人道主义救济行动。但是已在进行的加剧的战斗加深了双方的不信任,可能需要采取进一步的建立信任措施。我强烈希望联合国安哥拉核查团第二期(安哥拉核查团第二期)和特别代表将履行其重要斡旋和调解作用以保证直接会谈将是成功的。LH

在这种情况下,日本同意将目前安哥拉第二期核查团的任期延长两个月。同时,我们敦促双方毫不拖延地回到谈判桌上,以期立即建立停火。

目前有二百万人生命受到威胁,这些人依靠援助而生存实在令人不安。在今年3

月,日本同国际红十字会增加了紧急援助以减缓安哥拉的痛苦。阻止最需要救济品的人取得这些物品的任何企图都是毫无道理的。我强烈敦促安盟合作,使人道主义援助活动恢复。

我并谨强调,如纳米比亚外交部长阁下今天上午提到的,冲突后建立和平也很重要,它不仅是防止恢复冲突的方法,而且也是以使冲突各方及安哥拉人民对祖国前途抱有希望,从而促进和平进程的方法。

日本将继续尽力支持安哥拉人民恢复和平与重建祖国的努力。但同时,我必须强调,最终,还是要由安哥拉人民自己来为和平与社会和经济的重建建立坚实基础。

我谨在此欢迎非洲领导人参加我们的辩论,其中包括安哥拉外交部长阁下,纳米比亚外交部长阁下和津巴布韦外交部长阁下。

现在让我代表我国政府向玛格丽特·安斯蒂小姐表示衷心感谢和赞赏,她在作为秘书长驻安哥拉的特别代表时在极为困难的情况下做了杰出的工作。我还要祝贺阿利翁·布隆丁·贝耶先生被任命为新的驻安哥拉特别代表。我相信他能以有效的方式胜任这一重要使命的挑战。

主席(以英语发言):我感谢日本代表这次对我说的友好的话。

马尔卡先生(巴基斯坦)(以英语发言):主席先生,我坚信我尚未祝贺过你,现在请允许我祝贺你担任7月份安全理事会的主席职务。你的外交才干和经验已经在安理会工作中表现出来了,这是我们在本月内工作成功的保证。

我还要表示我国代表团热情赞赏你的前任,西班牙的亚涅斯·巴尔努埃沃大使作为6月安理会主席所作的杰出工作。

我国代表团还要表示热烈欢迎安哥拉、纳米比亚和津巴布韦的外交部长,他们今天出席对安理会工作将有深远影响。

我国代表团欢迎并赞赏秘书长关于安哥拉问题的及时与全面的进一步报告。报告对当地局势提供了可靠的介绍,并为结束安哥拉的不幸和悲惨的争端指出了行动方向。

我谨借此机会热忱感谢玛格丽特·安斯蒂小姐,她在作为秘书长特别代表时,为恢复安哥拉和平作了杰出努力,并不遗余力地使双方走到一起开展对话。事实上,在阿比让谈判中取得的巨大进展几乎完全是由于她的领导作用、才干、耐心和坚持不懈精神。她在难以克服的困境中,及在危险的生活条件下,表现出不屈不挠的勇气和毅力是值得最的敬佩的。

巴基斯坦还欢迎新任命的特别代表阿利翁·布隆丁·贝耶先生,他在任职后很短时间里已经通过其为恢复和平进程的积极努力作出了积极贡献。

我国代表团还要特别尊敬地感谢科特迪瓦的费利克斯·乌弗埃-博瓦尼总统,感谢他所作的努力,及他在阿比让的许多长时间的谈判中提供的指导。这是乌弗埃-博瓦尼总统长期和忠心为非洲与世界和平事业服务的又一表现。

我们对安哥拉的政治、军事和人道主义局势恶化深感关切与震惊。该国不仅陷入完全没有理由的破坏和大规模痛苦,而且凶险的事态发展还威胁到整个地区的稳定,非洲国家重要代表的出席--安哥拉、纳米比亚和津巴布韦外交部长出席安理会今天的辩论,表明了在国际社会中正确反映的关注,其观点无疑会得到应有的认真考虑。

安盟的攻击导致战斗的加剧,从而进一步破坏了解决安哥拉危机的对话与谈判的气氛。可惜,这一自我毁灭的疯狂行为的不幸受害者是安哥拉人民,其困苦已达到灾难性的地步。

我们支持秘书长及其特别代表恢复停火、恢复6月在阿比让中止的和平进程,提供紧急人道主义援助的努力。我们并赞赏在非洲统一组织(非统组织)最高级会议上以及三个观察国家为了实现停火和执行《和平协议》而采取的行动。

我国代表团完全支持安理会今天通过的决议,它明确无误,包括了全面解决安哥拉危机应处理的核心问题。决议以最强硬的语言警告安盟不要继续开展军事活动、不要拒绝从其占领的地区撤军,不要继续阻止人道主义援助。决议还向安盟表明,安理会不会接受进一步拖延建立停火,这应当是和平进程的起点,也不会容忍有关执行

《比塞塞协议》的完全没有道理的推辞。必须说服双方,特别是安盟,不再拖延地恢复对话,并根据在阿比让的长时间谈判后如此来之不易的进展,着手工作。安盟的行为与诚意是恢复和平进程最关键的因素,应当根据安盟的行动来判断,而不是其声明和言论。

我们必须对建立停火与执行《和平协议》确定明确的期限。要使安哥拉有分歧的政策从自我毁灭的悲剧中摆脱出来,必须要有安理会的明确表示和坚定决心。

我国代表团认为,在安哥拉的极为困难的局面中,联合国第二期安哥拉核查团(安哥拉第二期核查团)的勇敢的作用是唯一一线希望。因此,我们完全赞成秘书长延长安哥拉第二期核查团任期的建议,以及安理会将其任期延长两个月的决定。但显然这一阶段必须用于寻求持久解决安哥拉的冲突。

主席(以英语发言):我感谢巴基斯坦代表对我所说的客气话。

FU

埃尔多斯先生(匈牙利)(以法语发言):主席先生,我谨表示我们很高兴看到你担任本月份安全理事会主席。我们也感谢西班牙的亚涅斯·巴尔诺沃大使作为上个月安理会主席所做的出色工作。

匈牙利对第851(1993)号决议投赞成票是因为我国非常关心安哥拉不断恶化的局势。正如今天上午的辩论中所指出,安哥拉危机是一个非洲的问题。我们还要马上加上一句,它不能只被看作是非洲的问题。它涉及全世界,整个国际社会必须关心这一问题的影响和教训。

匈牙利完全支持维持联合国在安哥拉的存在和延长联合国安哥拉第二期核查团(安哥拉第二期核查团)的任期。我国非常重视和平进程的进行和充分执行《和平协定》。匈牙利欢迎决议要求安盟无保留地接受1992年民主选举的结果和采取相应的行动。匈牙利谴责安盟继续采取的军事行动及其夺取额外领土的企图,这些完全不符合《和平协定》的文字和精神。鉴于未就充分执行《和平协定》和有关的安全理事会决议达成协议,匈牙利支持实施必要的强制性措施,阻止安盟采取军事行动。安

理会提到这一可能性时向它所针对的方面发出了一个明确的信息。

安盟目前的活动反映了一种国际社会必须坚决拒绝的政治思想。这一态度同安哥拉民主进程的目标毫不相干。安盟还有另一条路可走--放弃暴力和以它在该国所获人民支持的相应程度,建设性地参加重建遭战争破坏的国家的巨大任务,这场战争拖延太长,造成了难以置信的人道主义惨剧。

我们谨向到年中为止担任秘书长特别代表的安斯蒂小姐表示特别的敬意,她为解决安哥拉危机作出了不懈和不间断的努力。与此同时,我们祝愿新任秘书长安哥拉问题特别代表贝耶先生成功。

匈牙利欢迎几位非洲外长来到我们这里参加辩论。他们的出席和发言提醒我们--好象我们需要提醒一样--安全理事会在任何情况下和世界的任何区域,都不能放弃它维护国际和平与安全的普遍责任。

主席(以英语发言):我感谢匈牙利代表对我说的客气话。

拉德苏先生(法国)(以法语发言):主席先生,我特别高兴代表我国代表团祝贺你自本月初担任安理会主席以来所做的工作。我也谨赞扬和感谢西班牙大使主持上个月安理会工作的方式。

我国政府深为关切安哥拉局势的发展--那里的内战正在加深,平民人口的遭遇每况愈下,成千的人民饿死或在可怕的战争中死去。包围领土、袭击运载平民的火车、以及在运送人道主义援助的道路上设置障碍都是我国政府谴责的可恨的作法。由于10个月前安哥拉人民果断决定赞同执行《比塞塞和平协定》和民主原则,对抗的继续更加令人吃惊。

我国代表团曾对联合国赞助下在阿比让举行的和平会谈感到欢欣鼓舞--我们赞扬秘书长特别代表和科特迪瓦当局在寻求冲突的和平解决方法方面发挥的作用--但对这些谈判的失败深感遗憾,我们认为这归咎于安盟的顽固态度。法国再次呼吁双方领导人进行对话,并强调不能接受任何军事解决办法。法国希望,将能够恢复谈判和迅速得出结论。否则,我们准备在安全理事会内考虑对反对和平的一方采取任何

必要的措施。

我国代表团对针对在该国执行和平任务的联合国安哥拉第二期核查团(安哥拉第二期核查团)人员和人道主义车队的攻击和威胁深恶痛绝。法国要求立即停止这种不可容忍的行径。我国代表团谨重申其对安哥拉第二期核查团人员的奉献精神 and 勇气的极大钦佩,他们先在安斯蒂小姐--我们向她表示敬意--的领导下,目前在阿利恩·布朗丁·贝耶先生的领导下,在极端困难的情况下执行任务。我国代表团认为,秘书长特别代表在两个阵营间发挥的调解人作用特别重要。

我国代表团投票赞成本决议延长安哥拉第二期核查团任期两个月,重申了我们对《比塞塞协定》的承诺和对联合国存在的信念,并打算给和平另一次机会。我们希望这一信息将被接受,两方将抓住这次机会,使安哥拉人民能够在尊严中生活,并在国际社会的帮助下把全部精力投入国家的重建。

主席(以英语发言):我感谢法国代表对我说的客气话。

我现在将以联合王国代表的身分发言。

我首先谨同安理会其他成员一道,赞扬离任的秘书长特别代表玛格丽特·安斯蒂小姐的工作。我确信她将理解我们共同的不说过头话的特征,我要说她的男女同胞对她的工作和她树立的榜样感到多么的骄傲。如果我要挑出我认为相当了不起的一件事,这就是她日复一日在英国广播公司世界服务台解释安哥拉人民的痛苦,把世界的注意力吸引在它很容易忘记的一个地方。

我也很想对新任特别代表的任命表示欢迎。他要和前任做得一样是很难的,但我们向他表示良好的祝愿和支持。

我欢迎安哥拉邻国的外长和安哥拉外长来参加本次会议。我认为,纳米比亚和津巴布韦外长的出席非常清楚地表明,该区域其他国家和安理会成员国不准备在安哥拉放弃努力,不管目前那里的局势多么令人沮丧。

我国政府对僵局和持续的战斗感到痛惜,我们认为安盟对持续的死亡和因此造成的痛苦负有重大责任。我们也认为安盟可耻地未同联合国机构就减轻痛苦的人道

主义措施进行合作。今天关于向世界粮食计划署飞机开火的新闻只是一长串这类暴行中最近的一个。同安理会其他成员一样,我们的主要希望必须是恢复在阿比让中断的会谈。不应推动恢复会谈的机会,我们希望有关各方在今后几周里设法恢复讨论时表现出迄今缺乏--安盟当然更是缺乏--的灵活性。

DK

与此同时,我希望安盟注意到,全世界批评和拒绝其政策的浪潮不断高涨,以及本决议声明,假如这些政策不变,我们愿意采取措施的意向。

安哥拉邻国部长们的出席以及就安盟政策所讲的事和他们对安盟政策的看法,应该说明安盟的现行政策被安哥拉邻国彻底拒绝。这些倾向当然表明,如果安盟无视这一信息和不改变它的政策,其前途可悲。

我现在恢复安理会主席的职能。安哥拉外交部长已要求发言,我请他发言。

德莫拉先生(安哥拉)(以英语发言):首先,我确实感动。我要感谢安全理事会所有成员刚才给我们的全心全意的支持。

主席先生,虽然我认识你已有数年,并了解你的才干,但我从来没有看见你处理过象今天我们在这里讨论这样的事项。几年前,我们在这里用几天,甚至几个星期的时间讨论一点。今天,就如有些成员所说,在你的干练领导下,我们在几小时内就通过了关于安哥拉问题的第851(1993)号决议。

主席先生,今天上午没有向你表示祝贺,我现在借此机会亲自感谢你,并祝贺你指导这次会议的方式。

我也要感谢秘书长不断努力争取安哥拉实现和平。有国际社会的支持,特别是在座各国的支持,在30年战斗之后安哥拉政府定将给安哥拉人民带来和平。

因此,我国政府将感谢你们双边或多边的持续支持,帮助我们实现这一目标。

我代表我国政府和我国代表团,再次对通过这项决议表示感谢。我希望,该决议能在你们的集体支持和协助下得到贯彻。

我还感谢前来这里参加这场辩论,使人们用气球眼光看待安哥拉局势的非洲前

线国家的部长们。同样,对葡萄牙、赞比亚和非统组织的代表,对各非洲前线国家的部长和在座的所有其他代表,以及同安全理事会15个成员国交涉的朋友们,我向你们表达我们由衷的感谢,并象今天上午说的,主席先生,我向你表示良好的祝愿,祝你工作圆满成功。非常多谢您。

主席(以英语发言):我感谢安哥拉外交部长对我讲的客气话。我相信我所有的同事都非常感谢他对我们讲的话。

参加我们会议的人经常告诉我们,我们做的还不够,而我们却以为我们已做了不少。这一次,我想我们大多数人都感到,我们为贵国这样一个已经蒙受这么多苦难的国家所做的实在微不足道;为此你客气地感谢我们,使人非常高兴。

没有其他人发言。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午5点15分散会。